PANURGE

DANS L'ISLE DES LANTERNES

Comédie Lirique en Trois Actes ;

Représentée pour la premiere fois, par l'Academie Royale de Musique,
le Mardi 25 Janvier 1785.

DÉDIÉE

A Madame La Marquise

DE FOUCQUET

Mise en Musique

PAR M. GRETRY

Conseiller intime de S. A. S. Monseigneur le Prince Evegue de Liege,
Censeur Royal, Membre de l'Academie des Philarmoniques de Bologne,
de la Société d'Emulation de Liege &c.

Œuvre XXIII.

Prix 24.ᴴ

Gravé par Huguet Musicien de la Comédie Italienne

A PARIS, Chez Houbaut et Huguet, Rue de Marivaux, Place du Théatre Italien.
A LION, Chez Castaud, Place de la Comédie.
et aux Adresses Ordinaires de Musique.

CATALOGUE
De la Musique de *M. GRETRY*

OPERA

Le Huron	18ᴴ.
Lucile	15ᴴ.
Le Tableau parlant	15ᴴ.
Silvain	15ᴴ.
L'Amitié à l'Epreuve	15ᴴ.
Les deux Avares	18ᴴ.
Zémire et Azor	24ᴴ.
L'Ami de la maison	18ᴴ.
Le Magnifique	18ᴴ.
parties séparées Idem	9ᴴ.
La Rosiere	18ᴴ.
La Fausse magie	18ᴴ.
Céphale et Procris, gd Opéra	24ᴴ.
Les Mariages Samnites	18ᴴ.
parties séparées	12ᴴ.
Le Jugement de Midas	18ᴴ.
parties séparées	12ᴴ.
L'Amant Jaloux	18ᴴ.
parties séparées	12ᴴ.
Les Evenemens Imprévus	18ᴴ.
parties séparées	12ᴴ.
Andromaque gd Opéra	24ᴴ.
Colinette à la Cour ou la Double Epreuve	24ᴴ.
Aucassin et Nicolette	18ᴴ.
parties séparées	9ᴴ.
L'Embarras des Richesses	24ᴴ.
la Caravane du Caire	24ᴴ.
l'Epreuve villageoise	18ᴴ.
parties séparées	9ᴴ.
Parties séparées de Zemire et Azor	12ᴴ.
Idem de l'Ami de la Maison	12.
Idem de la Rosiere	12.
Idem de la Fausse magie	12
Panurge Gd Opera	24
Richard	24
Parties Séparées	9

A PARIS.

Aux Adresses ordinaires de Musique.

En Province.

Chés tous les Mds de Musique.

Ouverture

Timballes

Cors et Trompettes en Re

col v.o 1.o

unis

Hautbois

F

Violons

unis

col b

Violes

Bassons col b.

F

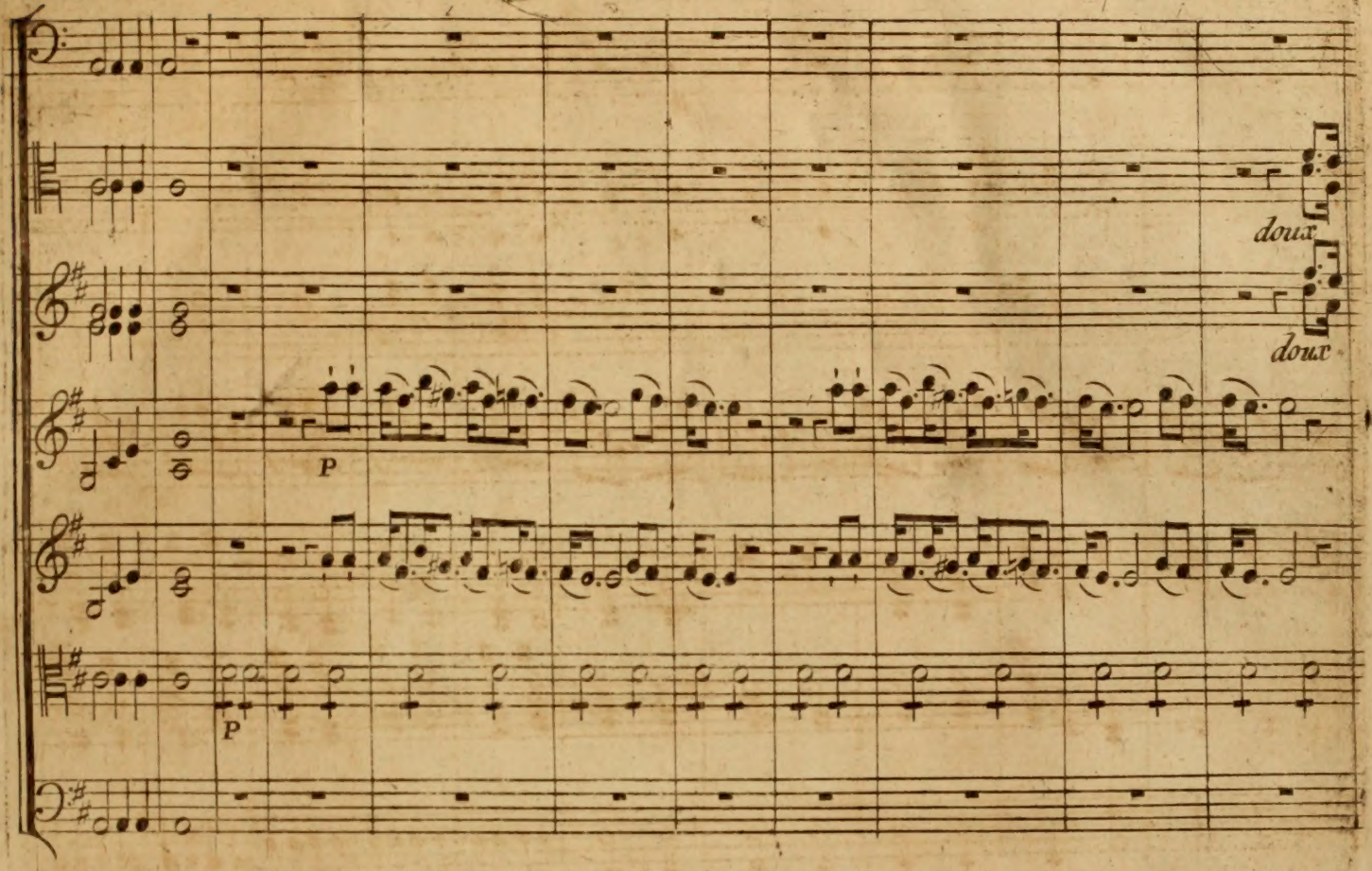
Allegro

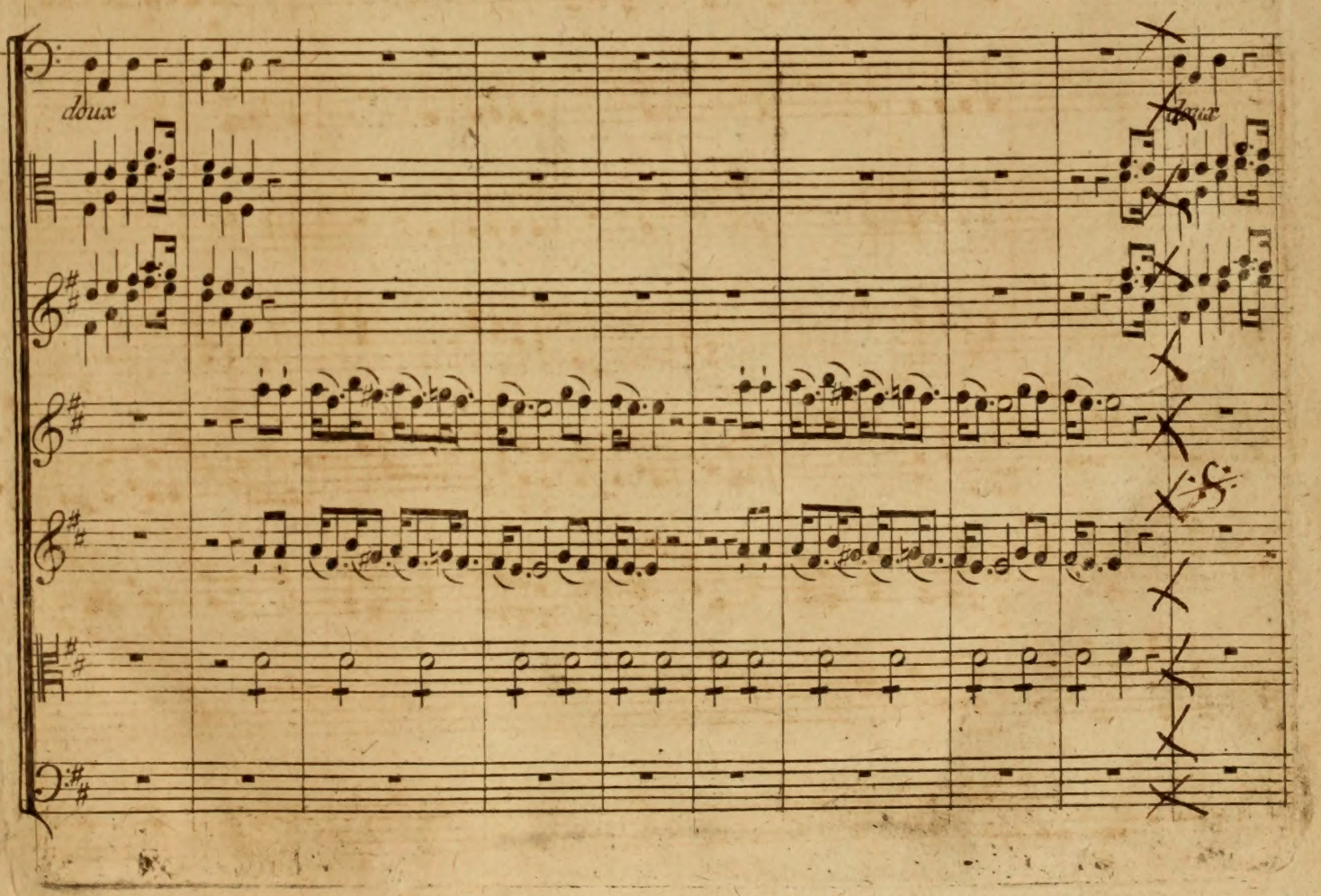
col v.o 1.o

unis

unis

col b.

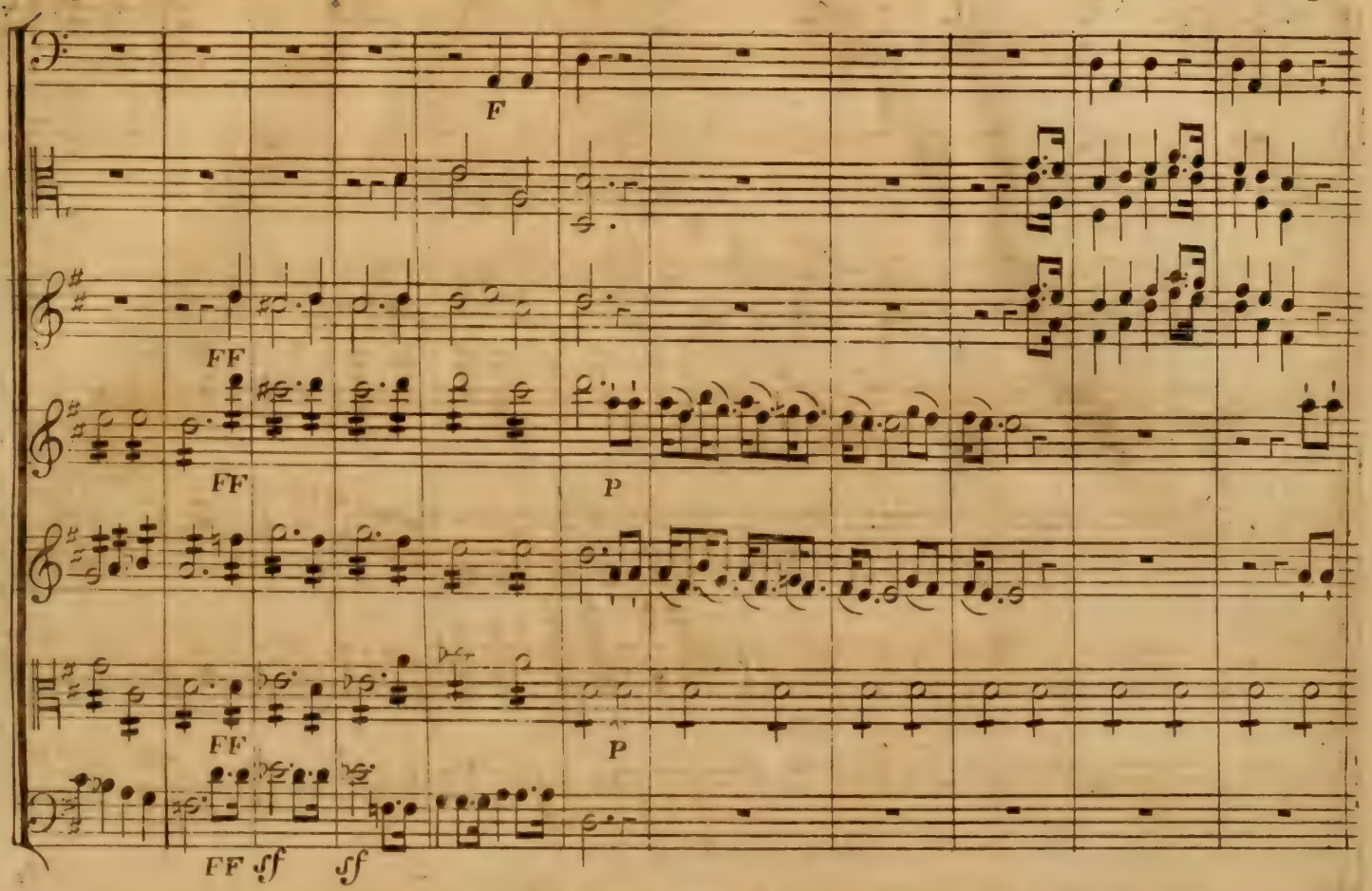

doux
doux
P
P

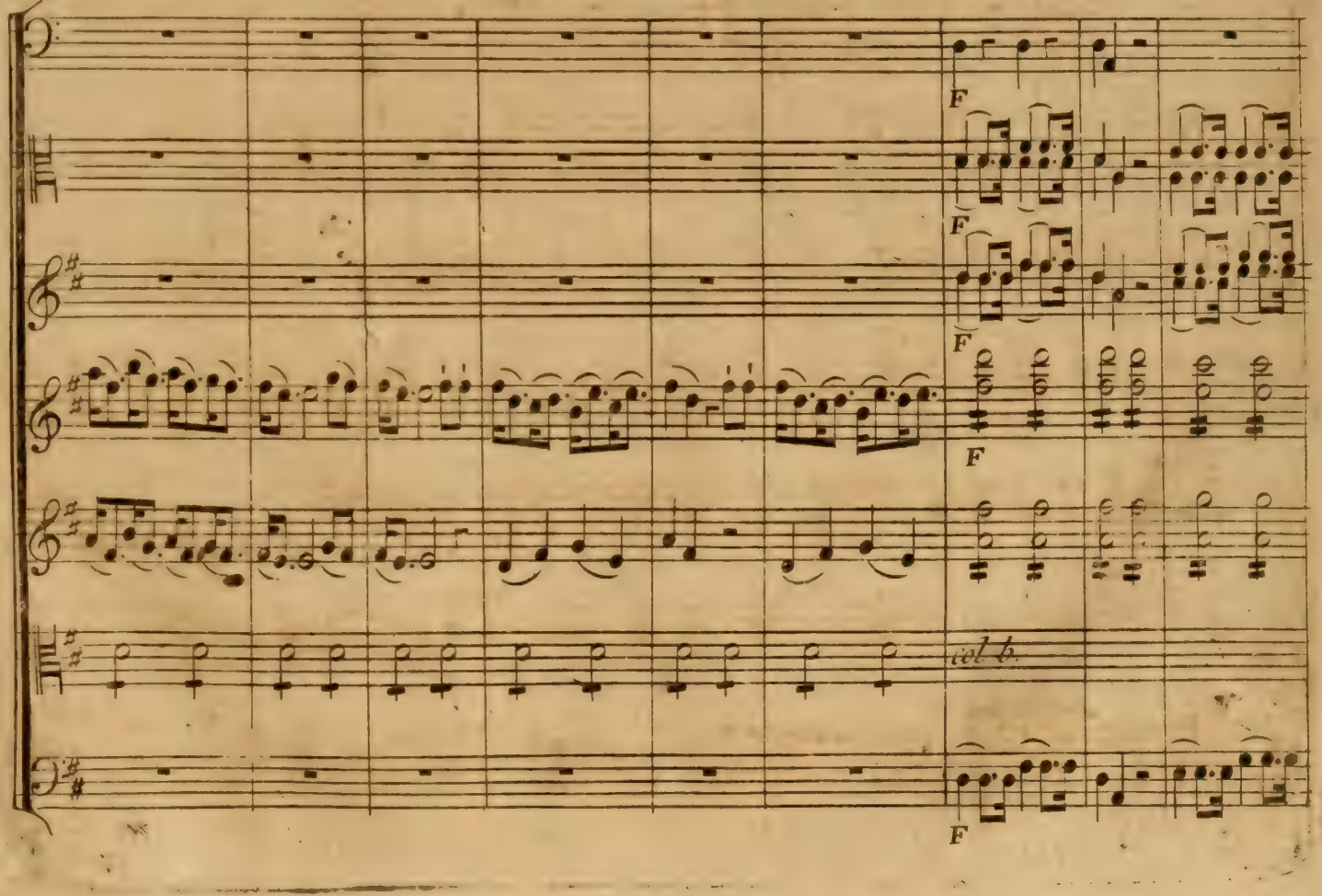

doux
doux

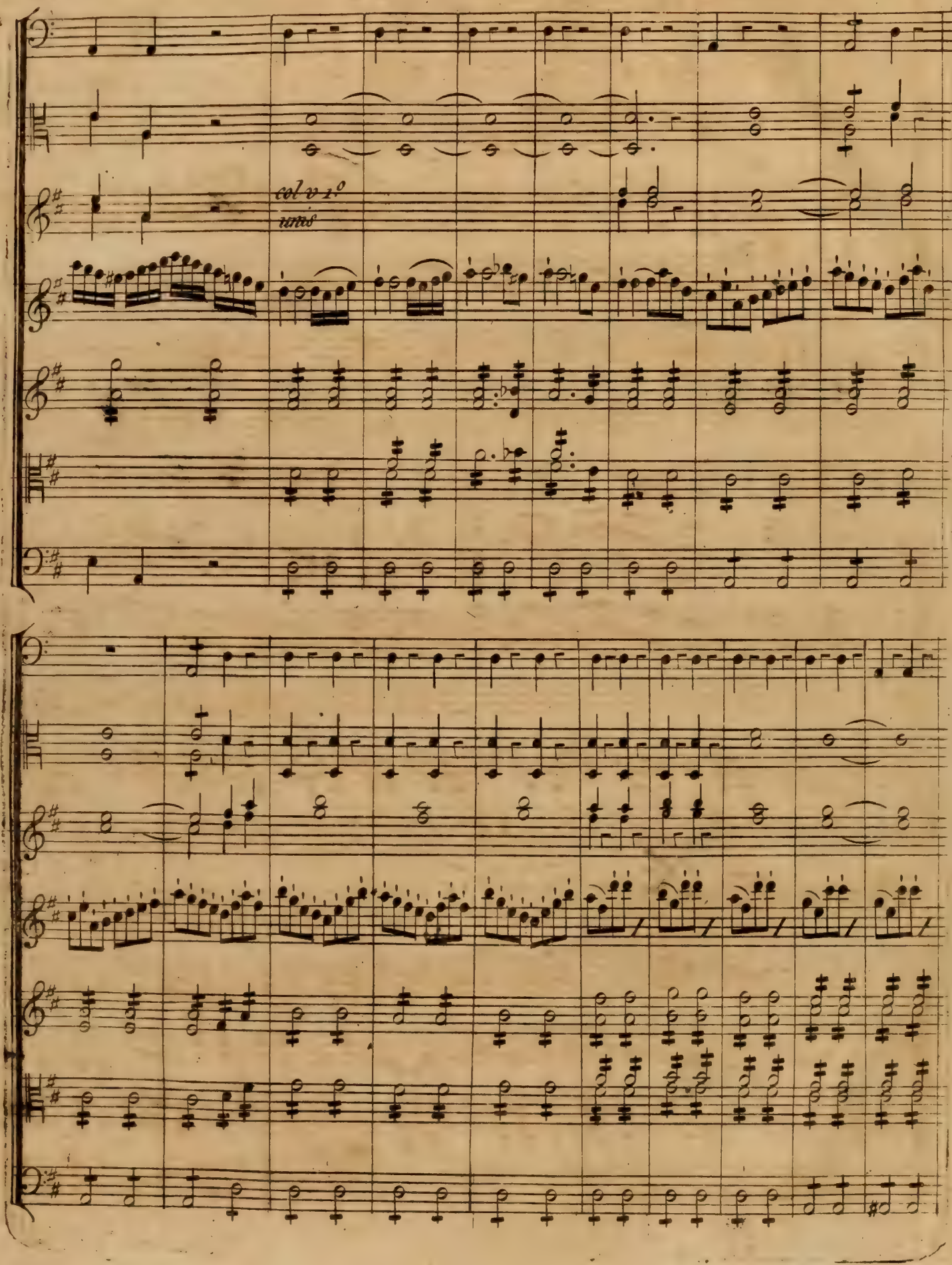
F F F F F F

F F

ff ff PP PP ff ff PP


F
FF
FF
P
FF
P
FF ff ff


F
F
F
F
col b.
F


col v 1°
unis

P

P

P

P

doux

Bassons

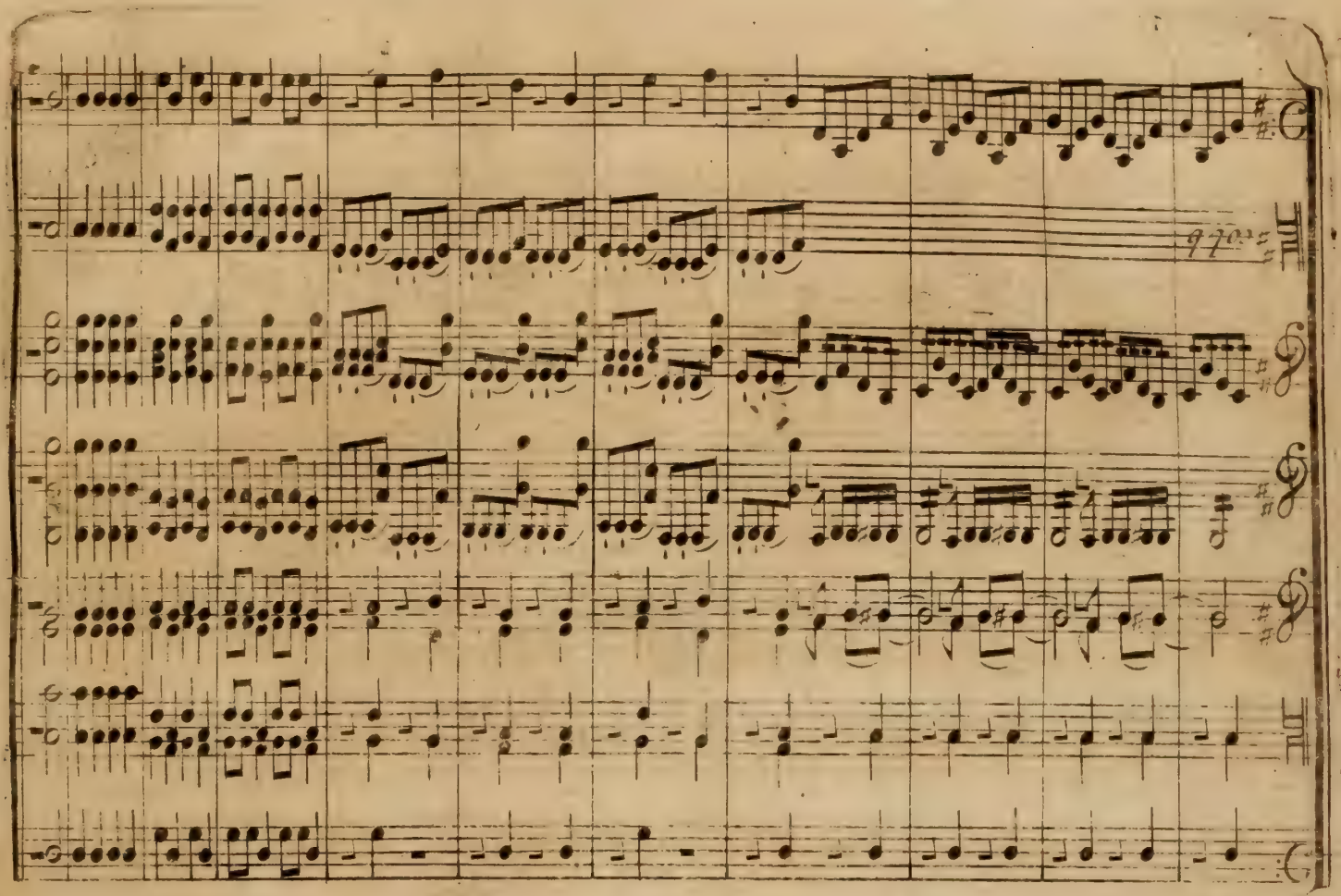
PP

PP

Bassons col b.

PP

Basse


ff
ff
ff
FF
FF
FF
ff
ff
FF

PANURGE

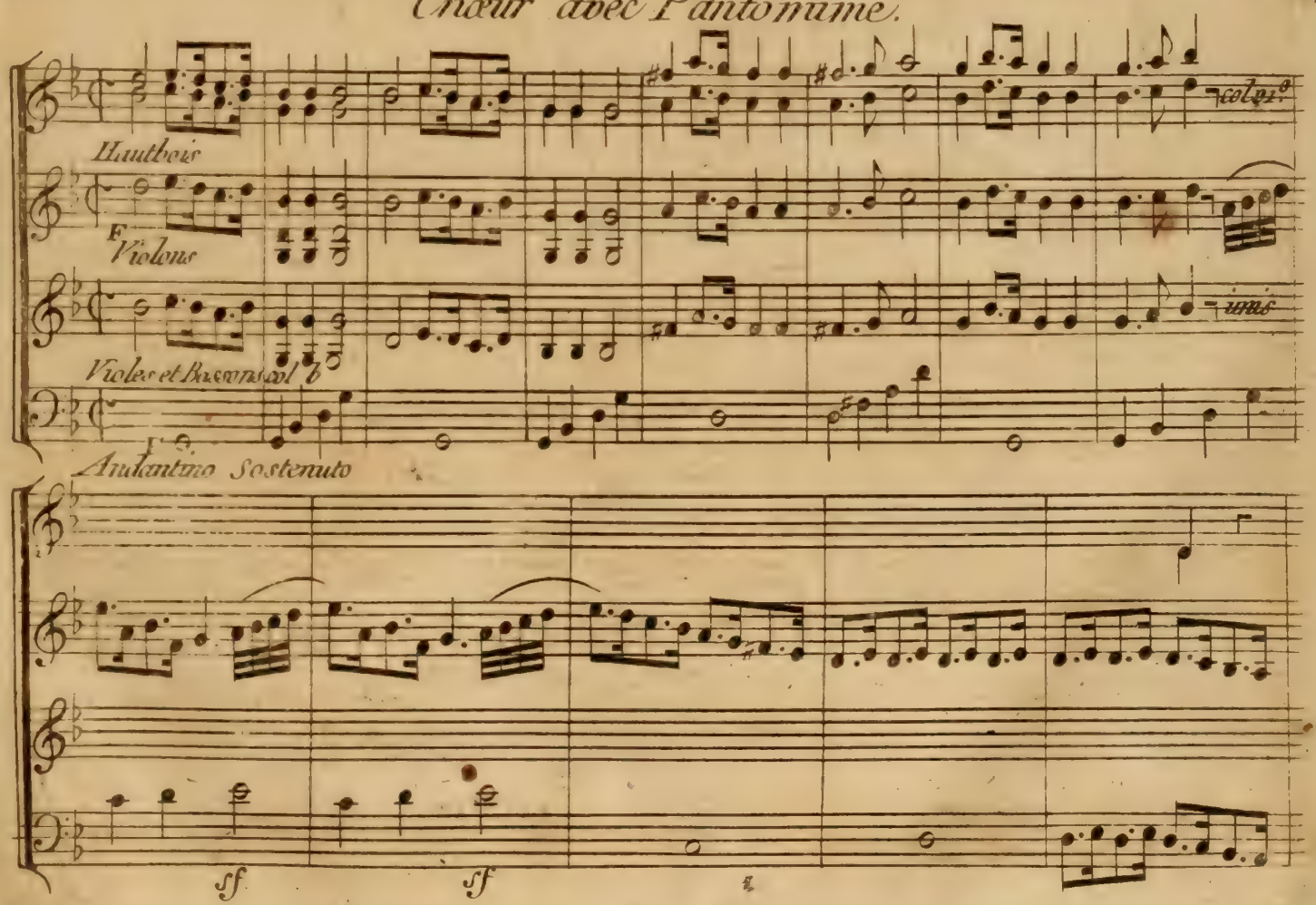
DANS LISLE DES LANTERNES,

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente une place publique. On voit dans le fond un port de mer, et sur un des côtés, le portique d'un Temple. Tout est préparé pour la Fête de la Déesse des Lanternois.

SCENE PREMIERE

Chœur avec Pantomime.



Climene

Divi-ni-té des Lan-ter-nois Mere de l'aimable fol-li-e puissante Ligne-bi-e o Dé-

Zenire

Agarenne

Acaste

Zirphile

Chœur

Divi-ni-té des Lanter--nois Mere de l'aimable fo-li--e puissante Ligne-bi-e o Dé-

-esse De- es-se cheri-e daigne entendre nos voix

-esse De- es-se cheri-e daigne en tendre nos voix

P F

P F

de Ze nire et d'Aga - reine qu'un tendre amour en - chaine

Couronne en fin le choix

P F

P

Climene

l'A - caste et de Zir - phile bienfai - teurs de notre Is-le cou

Cenire

Agarene

ronn

couron

P

ne cou - ron - - - - - - - - - - - ne

couron - - - - - - - - - - - - - ne

cou - ronne cou - ronne couronne en-

F P F P F P F P

F P F P F P F P F P F P F P F P F P

F

F

Le so - leil le so - leil sur ce ri - va - - ge ra - me - ne ce grand jour ou chacun tour a tour

F P F P F P F F P F P F P F

Contre B.

F

F

col b

F

hon-neurs, ri-chesse vos fa-

hon-neurs, richesse,

vient t'of-frir pour hom-mage ses vœux et son a-mour Divi-ni-té des Lanter-nois

Di-vini-té des Lanter-nois

ff ff ff ff

Hautbois seul

p

vœux ne touchent plus nos cœurs

seuls

mais la ten - dresse, les ris et les jeux sont l'ob-jet l'ob-

ne touchent point nos cœurs

sf sf P

F

sf sf F

unis

F

ott.

Di-vi-mi-té des Lan-ter- - nois

jet de nos vœux

Di-vi-mi-té des Lan-ter- - - nois

silence

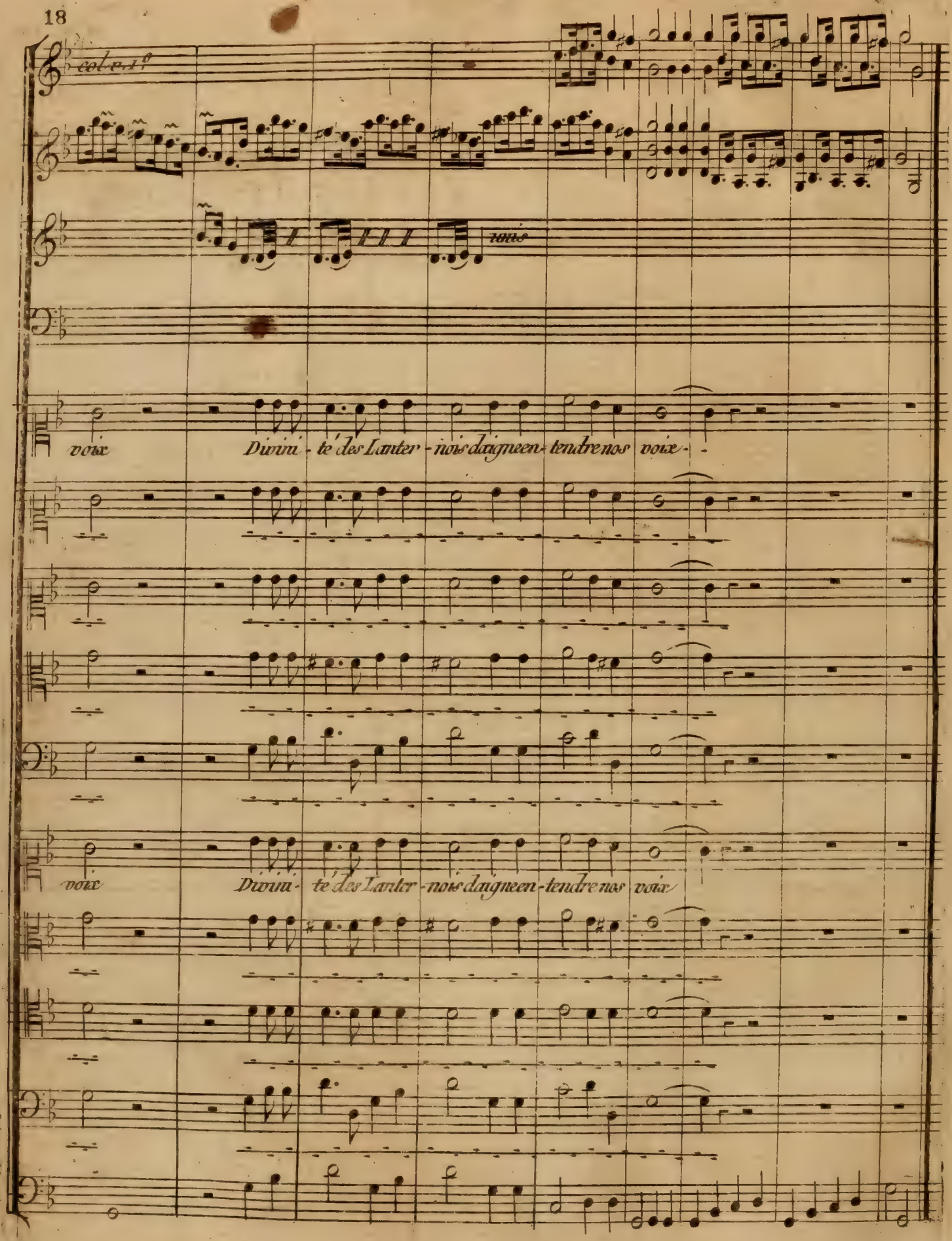
F sf Smorzando F

1.er vol.e

2.de vol.e

puissante Lymphe — Mère de l'aimable Foi — e — Divinité des Lauriers — nous daigne entendre nos

puissante Lymphe — Mère de l'aimable Foi — e — Divinité des Lauriers — nous daigne entendre nos


colo.s°
voix
Divini - té des Lauter - nois daigneen - tendre nos voix - -
voix
Divini - té des Lauter - nois daigneen - tendre nos voix

Danse

ad libm jeu

Fin

tous

Da Capo

F P

ad lib.

Acaste a Agyrenne

Zirphale a Zenire

Puisse enfin ce beau jour a double A gyrenne nous voir unis par la plus douce chaine nous allons en

F P

cet b.

Zenire

De - es - se - vie nous pro -

Agarenne

fin être heureux l'hi- men va couronner nos feux

Allegretto

F

unis

Zenire

Agarenne, Zenire, Climene et les Deux

vi - ce que le plus doux hi- men pour jamais nous u - nisse

que le plus doux hi- men pour jamais vous nous u - nisse

Agarenne

Acaste et les Haute Contres

Acaste que

Tailles

vous

Zirphile

Zirphile et le Chœur

vous nous

P

F unis

Climene Recit.

qu'ici l'on a de peine à former un li- en on chante on danse et l'on ne finit rien

ah mes belles mai-

P

F Andante

une Flute Traversiere

col v.s

IV. P F P

Violes

col b.

Bassons

- tresse

Que n'êtes vous dans mon pays

P

Andantino

F P

ah mes belles mes belles maitresses l'effet y suit de bien près les promesses au-gré de leur dé-

seule

F P F P F

vns

-sirs les cœurs y sont u-nis ah mes bel-le mes belles maitres-ses que n'êtes vous dans mon pa-

F P F P F

col b.

- ys

Revit:

dans ma brillante jeu - nesse

un jeune a - mant vif et cons - tant m'exprima sa tendres - se il me ju - ra d'être cons - tant

a quinze ans l'amour pres se quand on dif - fère on s'en re - pent. comment faire ah

col b.

c'est bien sa-tis - fant que n'êtes vous dans mon pa - ys ah mes belles mes bel - les mai -

P

tra - sse j'ai vû sur vos pro - messes au gré de leurs dé - sirs, les cœurs y sont u -

col b.

F P F P F

-nis ah mes bel - les mes belles mai - tres - se que n'êtes vous dans mon pa - ys

F. P F P F

Cors en Ut

P

col b.

bien tot de fleur la tête cou- -ron-née con-

P

duite par l'a-mour aux Au- tels d'hi- me-né-e je vis com-bler tous mes sou- -haits ah

F P

ff

F P

que cette jour - née pour mon cœur eut d'at- trait

ah que cette jour - née pour mon

F P

ff P F P

Recit: a part

aux Amants

Tous

ah

P

Come Prima

que n'êtes vous dans mon pa - ys

ah mes belles mes bel-les maî-tresse

l'effet y

P

F

F

col b.

suit de bien pras les pro masse au gré de leurs de-sirs les coeurs y sont u--nis ah mes belles mes

F

seule

col v.o

P F F P F P F

arco

col b.

belles mai-tresses mes cheres mai-tresses que n'êtes vous dans mon pa--ys que n'êtes

P F F P F P F

col v.t.

col b.

vous dites mon pa- - ye au - gré de leurs de - sirs les cœurs y sont y sont tou - jours u-

-nis les cœurs y sont tou - jours u- - nis les cœurs y sont tou - jours u-

col v.s

Violes et Bassons col b.

-uis

Violes col b.

Zénire

P

Clamene

Queveux tu mon enfant tout peuple a sa ma- ni-e differe-t'on l'instint du bonheur de la

P

Agarenne

-vi-e de la Di-vini-té quiences lieux on ré-vère, tel est le carac - té-re, dans tout ce qu'elle

Lentement

Zénire

fait elle est d'une len-teur qui desespere un tendre coeur de ma constance hélas! lui faut-il d'autre

Acaste

gage. oyeent-elle de nous exiger davan-tage? je vous ado-re, vous m'aimez nos coeurs p.r être unis ne sont-ils pas for-

Zirphile

Choeur

Violons

Violes et Bassons col b.

Choeur

bien fai-san-te De-esse hé-las vois leur ar-

Zirphile et le Choeur

-deur que l'a-mour qui nous presse parle en notre fa-

Climene Lenitre Agareme et le Choeur

bien fai-san-te De-esse hé las vont leur ar-

Lenitre et le Choeur

bien fai-san-te De-esse hé las vois notre ar-deur que l'a-mour qui nous presse parle en notre fa-

-deur que l'a mour qui les presse te parle en leur fa-veur bien fai-san-te De-es-se hé-las vois leur ar-

-veur bien fai-san-te De-esse hé-las vois notre ar-deur que l'a mour qui nous presse parle en notre fa-

30

La porte du Temple s'ouvre sur la derniere note; après un silence assez long, voyant qu'il n'en sort personne le Chœur reprend.

PP

unis

bienfai- san-te Dé-

très doux

bienfai-sante Dé- esse hé las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les

notre *nous*

PP

plus Vite

bienfai san-te Dé-

A caste et le Chœur

bienfai-san-te Dé- esse hé- las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les

notre *nous*

-es-se hé- las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les presse te parle en leur fa-veur bienfai-san-te Dé-

parle en notre

presse te parle en leur fa-veur bienfai-san-te Dé- esse hé- las vois leur ar deur que l'a-mour qui les

notre *nous*

cres

-esse hé- las vois notre leur ar-deur que l'a-mour qui nous les presse te parle en notre leur fa-veur bienfai-san-te De-

presse te parle en notre leur fa-veur bienfai-sante De-esse hé-las vois notre leur ar-deur que l'a-mour qui nous

-esse hé-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les presse te parle en leur fa-veur bienfai-san-te De-

presse te parle en notre leur fa-veur bienfai-sante De-esse hé-las vois notre leur ar-deur que l'a-mour qui nous les

cres

Hautbois

F

-esse hé- las vois notre leur ar-deur que l'a mour qui nous les presse te parle en notre leur fa-veur que l'a mour qui nous les

presse te parle en notre leur fa-veur bienfai-san-te De-es-se hé-las vois notre leur ar-deur que l'a mour qui nous

-es se hé-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les presse te parle en leur fa-veur bienfai-san-te De-

presse te parle en notre leur fa-veur bienfai-san-te De-es se hé-las vois notre leur ar-deur que l'a mour qui nous les

F

FF

Cune

Ciel b

presse le parle en notre parle en leur fa- veur

Ciel b

presse le parle en notre parle en leur fa- veur

-ce se ché- las voix leur ar- deur

Scene II

le Grand Prêtre

presse le parle en notre parle en leur fa- veur

Peu- ple, tem-bles A- mant, écoutez la Déesse par ma

FF

Largo

Ciel b

voix répond à vos vœux elle approuve votre ten-dresse oui vous serez heu-reux si.... que viens-je d'en-

F

Zénire.

- tendre combien de temps encor nous faudra-t-il lan- guir

Climene

toujours attendre Dieux c'est le qui mourir

Acaste

Achevez Zaphile

F

P

P

le Grand Prêtre

si par un o - rage un étranger jete sur ce ri - vage, trouve les deux ob - jets dont vous êtes charmés également ai-

P

F

P

F

Zaphide avec humeur

A Oreste

- mable. Oreste à tous les yeux Me sont adorable; nos coeurs de même feux pour el - les enflam-

F

P

le Grand Prêtre

- mes, ne trouvent point d'at - traits qui leur soient comparable. C'est le lan - gage des amants. le destin

Violes col b.

vent que ces deux belles ins-pirent, sans cesser de vous ê-tre fi- - delles aux même cœur, les mêmes sen-ti-

Clarinettes F col x. 1.o

F

unis

Basson col b.

Agarenne

Zaire Agarenne Climene et le chœur

Ah quel é- trange O - ra - cle! pour l'accomplir il faudroit un mi- racle.

Zirphile et le Chœur.

- ments. ah

Andante F

Hautbois

F

unis

Violes col b.

Bassons col b

Acaste

Qui vous voit une fois est a vous sans par-

Andante F F F P

col b

-ta-ge et si l'on avoit fait un choix pour n'adorer que-vous on de viendroit vo-lage

sf sf

col b

Zirphile sf sf

qui vous voit une fois est à vous sans par-ta-ge et si l'on avoit fait un choix pour n'adorer que

Hautbois seul

Clemene au Grand Prêtre

vous on deviendroit vo-la- - - ge comment es-pe-rer un o - -ra-ge dans vos cli-

col v.o 1.o

col v.o 2.o

F

col b.

mais il ne tonna ja mais comment es-pe-rer un o - ra-ge dans vos cli- mats il ne tonna ja mais

a - mour a - mour a - -

F

P F P

P

P

comment espe-rer un o-rage dans vos eli-mats il ne tonna ja-

-mour tu vois mon deses-poir a-mour

comment espe--rer un o-rage dans vos eli-mats il ne tonna ja-

a-mour

P F P

col 8va 1°
col 8va 2°

F P F

sf sf sf sf

unis.

col b.

col b.

mais a-mour si-gnale ton pou-voir

a--mour tu vois mon de ses-poir

mais

hé-

fa

F P F

sf

F

F

amour tu vois leur deses - poir : a - mour tu

mon deses - poir dans cet O - racle tout m'af - flige tout concourt à mon ma

l'amour pour les a - mants a fait plus d'un pro - dige attendons

- los je perds cou - rage a - mour a - mour tu

F

Hautbois seul

col-e 1.e

P

vois leur de - ses - poir et comment espe - rer et comment esperer un O - rage dans vos cli

mour les plus cruels re - grets les plus cruels re - grets

tout de son pou - voir de son pou - voir

vois mon de - ses - poir mon de ses - poir

P

P

mais il ne Tonna ja-mais comment espe-rer un o-rage dans vos cli-mats il ne Tonna ja-

hélas hé-las je perds cou-rage hélas hé-las je perds cou-

hé- - -las hé- - -las je perds cou- -

amour a-che-ve ton ou-vrage amour a-che-ve ton ou-

F

F

cres

cres

unis

Violes et Bassons

mais amour tu vois leur de ses poir a mour a mour tu vois tu vois leur de ses

raye amour tu vois mon de ses poir tu vois mon de ses

cres

F

col v.s

sf sf sf sf

F

poir a mour tu vois leur de ses poir a mour a mour tu vois mon deses poir a

amour tu vois mon deses poir mon deses poir

poir a mour tu vois mon de ses poir

poir

le Grand Prêtre

l'amour a

F

sf sf

vol v 1.o
vol v 2.o
ff
ff
unis
vol b.
mour a - mour tu vois mon deses - poir mon deses - poir mon deses - poir
fait tant de pro - dige es - pe - rez tout de son pou - voir de son pou - voir de son pou - voir
P
le Grand Prêtre Recit:
P
Livrez vous a l'es poir mais par votre tris - tesse craignez d'interrompre les jeux consacrés en ce jour a la gran de De
P
F
P
F
vol b.
F
P
- esse offrez avec res - pect votre encens et vos voeux c'est en se soumet - tant que l'on fle - chit les Dieux.
F
P
F

Clarinette seule

Vns a demi jeu

Violas

Bassons
Violoncels

Contre Basses

col v.t.e

col b.

ff

ff

Pendant cet Air le Ciel s'obscurcit

col v.t.e

une Petite Flute

ff

ff

Vivement

1.re Fois

2.me Fois

col b.

col b.

1.re Fois

2.me Fois

1re Fois 2me Fois

F sf

unis

Violes col b.

col b.

P

col 2e 1.e

sf

Violons très doux

Violas

col b

Bassons

col b

Zemire

mais le

très doux

Allegro

P

1re Clarinette seule

jour s'obscur - cit et les va - gues s'ir - ri - tent

Agathonne

Climene

quels sif - fle - ments frapent les

Timballes

P

Cors et Trompettes en Ut

P

tous

Haub: et Clarinettes

Petite Flute

F

Agarenne

Zénire

airs

ma sœur vois tu bien ces E - clairs

les nu-

-a - ges se préci- pitent

Zaste

quel heureux prestige pour

Zirphile

nous

du Ton-

tout le ciel est en feu

- ner - re qui gronde, en - tendez vous les cris

F

F

col v.s?

la Petite Flute col v.s?

FF

col b

col b.

Chœur et Danse tres vive

le Tonnarre continus pendant cette Danse

avec les Dessus

notre bonheur com- - men- - - - ce por

avec les Dessus

avec les Haute Contres

avec les Basse Tailles

por - tons jusques aux Cieux no-tre reconnois-sance ri-

F

FF

ons chantons dan-sons no-tre bonheur com-mence par-tout jusqu'aux lieux no-s reconnus-sance ri-

-ons chantons dan-sons no tre bonheur com mence ri-ons chan-tons dan-sons chantons dan-sons no-

tre bonheur com-mence no-tre bonheur com-mence no-tre bonheur com-mence por-tons jusques aux Cieux no-

tre reconnois-sance de notre sort qui ne seroit ja-loux de notre sort qui ne seroit ja-loux

ff

ff

ff

Majeur

mais Violes col b. les Bassons compt

P

même Mouvement

F F F FF P

le Tonnere cesse
Climene appuyée contre un Arbre
col b.
Coup de Tonnere

je tremble je fre-mis le Ciel est en cou- - - - roux et je ne puis ou-

F P

F F F P P

col b.
Coup de Tonnerre

-ment en rire comme vous dans mon pa- ys l'on

F F

a peur du Ton-nere et quand les é-le-ments entre eux se font la Gerre non je ne puis vrai-

ment en ri-re comme vous non je ne puis vrai-ment en ri- - re com-me

F

F

avec Yeaire

vous par lés chants les plus doux - - - por-tons jusques aux

avec les Bases ensemble

Chœur

J'ajoute avec les Basses

F

col 1.o

unis.

col b

le Tonnere continue

Cieux notre reconnois- - sance de quel bruit Majes-tu- - eux relen-

Vl.o

V. 2.o

-bit ce ri-va-ge ces é-clairs ces superbe o- - ra-ge sont pour

Agaresme recit

Climene

nous un bien fait des Cieux

Ah si quelqu'un pouvoit faire un tau frage

le beau souhait

FF

FF

FF

la Foudre tombe avec éclat

FF

Ah - - - - - - quel fracas de la Foudre é-vi-tons les é-

- clats elle fiat

de quel bruit Majes - tu - eux re - ten - tit ce ri - va - ge

ces é - clairs ce superbe o - - ra - ge sont pour nous un bienfait des Cieux

P

Zirphile Recit:

Voyez vous ces débris jettés sur le ri- vage ces cordages flot- tants et ces Mats fracas- sés nos vœux

P

F

Scene III.

Panurge sur une Chaloupe au milieu de la Mer

F

Violes et Bassons col b.

Panurge

sont exaucés allons prendre ou- rage l'o- racle est accom- plit daignez mes ecou- rir

Chœur

F

Allegro Moderato

F

F

F

F

cel v. 1.e

cel v. 1.e

F

faut-il avoir de vivre a la fleur de mon age

je suis près a pé-

rir secourez moi j'en rage

vo lons dom secours

ils deliberent au lieu de partir

F

F

P

la danse recommence ces quatre Messieurs

F

Mes-sieurs sauvez moi donc Messieurs vous danserez après

Com.e Prima

F

vol v.e

vite

volons à son se- cours

on sauve Pamanye

Gayment

Acaste Rait

Vous voyez les transports de nos cœurs satis- faits

Zerphile

P

col b.

Panur. *Agarenne* *Zenire*

je serois mort cent fois, vous nous pressiez guère *dans ces pa - ys l'on n'est jamais pres-sé.* *rassurez*

P

col b.

Panurge *Acaste*

vous le péril est pas-sé *ma crainte ne l'est pas je n'en fais pas mis-tère* *Calmez votre frayeur.*

F P

col b.

Panurge *zirphile*

ah vous avez beau faire ne peut-on pas mourir d'avoir eu peur *rassurez vous calmez votre frai-*

F P

-ieur

Panur-

aquoibonmálar-mer jesuis tirer d'af-faire encemoment Pa-nur-gevousdoit tout oui je

Acaste

Panurge

Zirphále

unis
ff

ff

col b.

Zénire Agarenne et le Chœur

Acaste et les Haute Contres

Pa-

Pa-nur-ge cegrand

Tailles

Zirphale et le Chœur

Panurge

Pa-nur-ge cegrand homme Pa-

dis qui jesuis tout d'un coup

oui c'est Panurge quónome nomme

Allegro Moderato

ff

ff

-nur -ge ce grand homme — ce grand hom - me si con-nu

homme ce grand homme — Pa - nur - ge dans le monde si con-nu

-nur ge ce grand homme — Pa - nur - ge ce grand homme dans le monde si con-nu

he oui — c'est la - nurge qui on me nomme

sf sf sf sf

F P F

tous tous

Zirphile Recit. — Panurge

comment jusqu'en ces lieux êtes vous donc ve - nu ! — ne le savez vous pas ! c'est en faisant nau frage.

F P F

P

Acaste

quel était votre but en faisant ce voyage

d'al - ler venir — et de me réjouir. — j'ai vu l'Europe l'Ame -

P

62

F

unis

col b.

-rique et l'Asie et l'A-frique pourconnoitre le monde il faut le parcou-rir.

F

col v.s 8°

une Flute Traversiere seule

W. F ff ff

unis unis

col b. col b col b.

Violes

col b. col b col b.

Bassons

F Allegretto ff ff

P

P

col b.

3

Les Voy--a;ges sont à la mo-de, on veut s'ins truire en voy-a-;geanten voya-

F ff P

Violes

gamt - - -

Bassons et Violes

- ment les voyages sont à la mode on veut s'instruire en voya - geant moi je

Violes

suis une autre mé - thode je ne cherche que l'agré - - ment je ne blâme ni ne fron - - - -

F P F P F P

- de ne songeant qu'à me divertir je ne blâme ni ne fronde je trouve tout bien dans le monde quand j'y rencontre

Bassons col b.

F F F

F P

le plai - sir je trou - ve tout bien tout bien dans le monde quand je ren - con - tre le plai -

F P

F

col b

- sir quand je ren - con - - tre le plai - sir quand je ren - con - - tre le - - - - - plai -

F

col 1.o

sff sff

- - - sir

sff sff

F P

1 violes col b.

Panurge Recit — Zémire — Panurge — a part

Mais où suis-je a-près tout dans l'Isle des Lan-ternes dans l'Isle des Lan-ternes ce sont apparem-

F P

Zémire

-ment quelques peuples mo-dernes dont la Carte ne parle pas puisse pour vous notre Isle avoir quelques ap-

F

col b.

pas

ah q. le bonheur pour nous

Panurge

Votre pays me plait, j'y veux passer ma vie

mais sans céremo-ni-e unissons nous de te

F

Andante

-pos mi serait nécessaire après ma aventure j'ai le corps brisé je vous jure, tant j'ai lutté contre les flots

And.te

IV

ff P ff P ff P ff P

Violes col b les Bassons comptent

A cas te

Ve-nez dans mon Pa- - lais faites moi cette gra-ce fai-tes moi cette gra-ce

Andantino

col v.s 1.o

Haubois

P F P F P P

tous

col b

P

d'un tel hon-neur d'un tel hon-neur d'un tel hon-neur nous sommes tous gs sommes tous ns sommes tous ja-loux

Panurge

votre

P

P F P

accueil m'embarrasse votre accueil m'embarrasse hé comment vous contenter tous hé! comment vous contenter

F

F

P

P

vous posse-der est un bonheur pour nous vous posse-der est un bonheur pour nous

tous

je ne saurois Mes-sieurs al-

vous posse-der est un bonheur pour nous vous posse-der est un bonheur pour nous

F

P

vous passe-rez des jours bien doux vous passe

vous passerez i- ci

vous passe - - der - - - - -

- ler chez tous le monde je ne saurois Mes-sieurs aller chez tous le monde

vous passe-rez des jours bien doux vous passe-

à nos de - sirs que voudrois re-pondre

F

F

P

unis.

sol b.

sol b.

-rez des jours bien doux et quel bonheur pour nous

des jours sereins et doux des jours sereins et doux

Panurge

est un bonheur pour nous

votre accueil m'embar- rasse votre accueil m'embar-

F

P

F

P F P

unis.

Panurge à part gaiyment

- rasse hé comment vous contenter tous hé comment vous contenter tous

Zéuire Agarenne et le Chœur

Astasie et le Chœur

vous posse - der est un bonheur pour nous.

Zirphile et le Chœur

F

P F P

FP FP

unis

vec empresse-ment chacun i ci m'in vite je vois bien qu'en cette Is-le on con-nait le mé-ri-te on connait le mé

FP FP

vl 1 e 2

vl 2 e 2

P

Arraste Panurge

-ri-te de recevoir un Etran-ger c'est pour nous une fête. j'ai vu de ma vi-e un peuple plus hon-

vol 1°

F P F P

unis

vol 2.

F F P

c'est pour nous u-ne fête c'est pour nous u-ne fête

c'est pour nous u-ne fê - - - - - - te

nê-te je n'ai vu de ma vi-e un peuple plus hon-nête un peuple plus hon - - nê - - te

c'est pour nous u-ne fê-te c'est pour nous u-ne fête

c'est pour nous u-ne fê - - - - - - te

c'est pour nous u-ne fê-te c'est pour nous u-ne fê-te

c'est pour nous u ne fê - - - - - - te

F P F P

Basse

a vous rendre ce soir au Bal qu'on vous ap-prête tout doit vous enga-ger tout doit vous enga-

tout doit vous enga-ger tout

F P

ger vous enga-ger

doit vous en ga-ger

un Bal assure-ment je m'y rendrai je vous ver-rai j'y dan-se-rai j'y bril le-rai j'y

F P

vous en serez le Roi vous en serez le Roi

brille-rai soy-ez en bien ser-vis vous en serez les Reines vous

Timballes

F

Cors et Trompettes en Ut

F

Hautbois

F

F

P

2 col b.

enserez les Reines

par les vents fu-ri-eux jet te sur ce ri - va - ge jet -

Allegro

F

P

F P

F P

- te sur ce ri - va - ge de mon heureux nau frage de mon heureux nau frage je rends grа - - ces aux

F P

F P

F sf F sf F sf F sf

D: col b

Pa-nuyge dans ces lieux est jet-té par l'o-rage est jet-té par l'o-rage de son heureux nau-frage de

Dieux

Pa-nuyge dans ces lieux est jet-té par l'o-rage est jet-té par l'o-rage de son heureux nau-frage de

F sf sf sf

son heureux nau-frage rendons gra - ces aux Dieux rendons gra - ces aux Dieux rendons gra - ces aux Dieux

son heureux nau-frage rendons gra - ces aux Dieux rendons gra - ces aux Dieux rendons gra ces aux Dieux

P F

col 1.er

P F ff ff ff

col t.

P

pour nous quel a van - ta - ge de vous voir en ces lieux de cetheureux nau fra - ge de

pour nous quel a - van - tage de vous voir en ces lieux

de cetheureux nau fra - ge de cetheureux nau

pour nous quel a van - ta - ge de vous voir en ces lieux de cetheureux nau fra - ge de

pour nous quel a - van - tage de vous voir en ces lieux

de cetheureux nau fra - ge de cetheureux nau

P F ff ff ff

ff ff ff ff ff

cet heureux nau- fra - ge de cet heureux de cet heureux nau- fra ge ren dons grace aux Dieux Pa-

- fra - ge de cet heureux nau- fra - ge de cet heureux nau- fra - ge ren- dons graces aux Dieux

cet heureux nau- fra - ge de cet heureux de cet heureux nau- fra ge ren- dons graces aux Dieux Pa-

fra - ge de cet heureux nau- fra - ge de cet heureux nau- fra ge ren- dons graces aux Dieux

ff ff ff ff ff

-nage dans ces lieux est jet-té par l'o-rage de son heu-reux nau - fra - - ge de son heu-reux nau-

-nage dans ces lieux est jet-té par l'o-rage de son heu-reux nau - fra - - ge de son heu-reux nau-

col v.o 1.o

col v.o 1.o

sf

sf

unis

tous

col b

Violes

fra- - ge ren-dons gra- - ces aux Dieux ren-dons gra- - ces aux Dieux de-

ge rendons gra- - ces aux Dieux rendons gra- - ces aux Dieux de

ge

sf

sf sf sf sf sf sf sf sf

colb

son heu-reux nau - fra - - ge de son heu-reux nau - fra - - ge rendons gra - ces aux Dieux rendons

son heu-reux nau - fra - - ge de son heu-reux nau - fra - - ge rendons gra - ces aux Dieux rendons

3 3 3 3

sf sf

FF

FF

col v.o

FF

FF

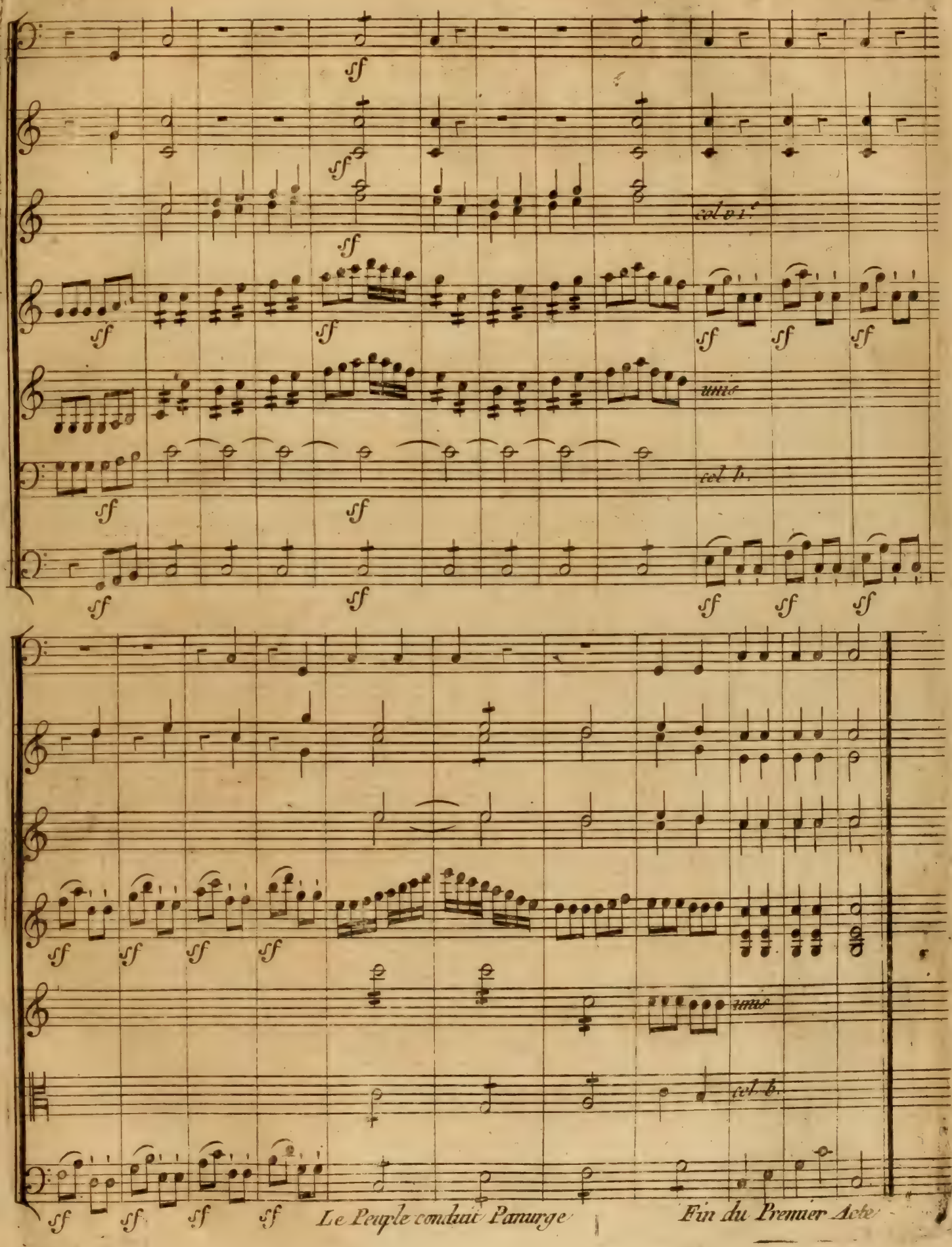
unis

col b.

gra - ces aux dieux Pa - mur - ge Pa - mur - ge est dans ces lieux

gra - ces aux Dieux Pa - mur - ge Pa - mur - ge est dans ces lieux

FF

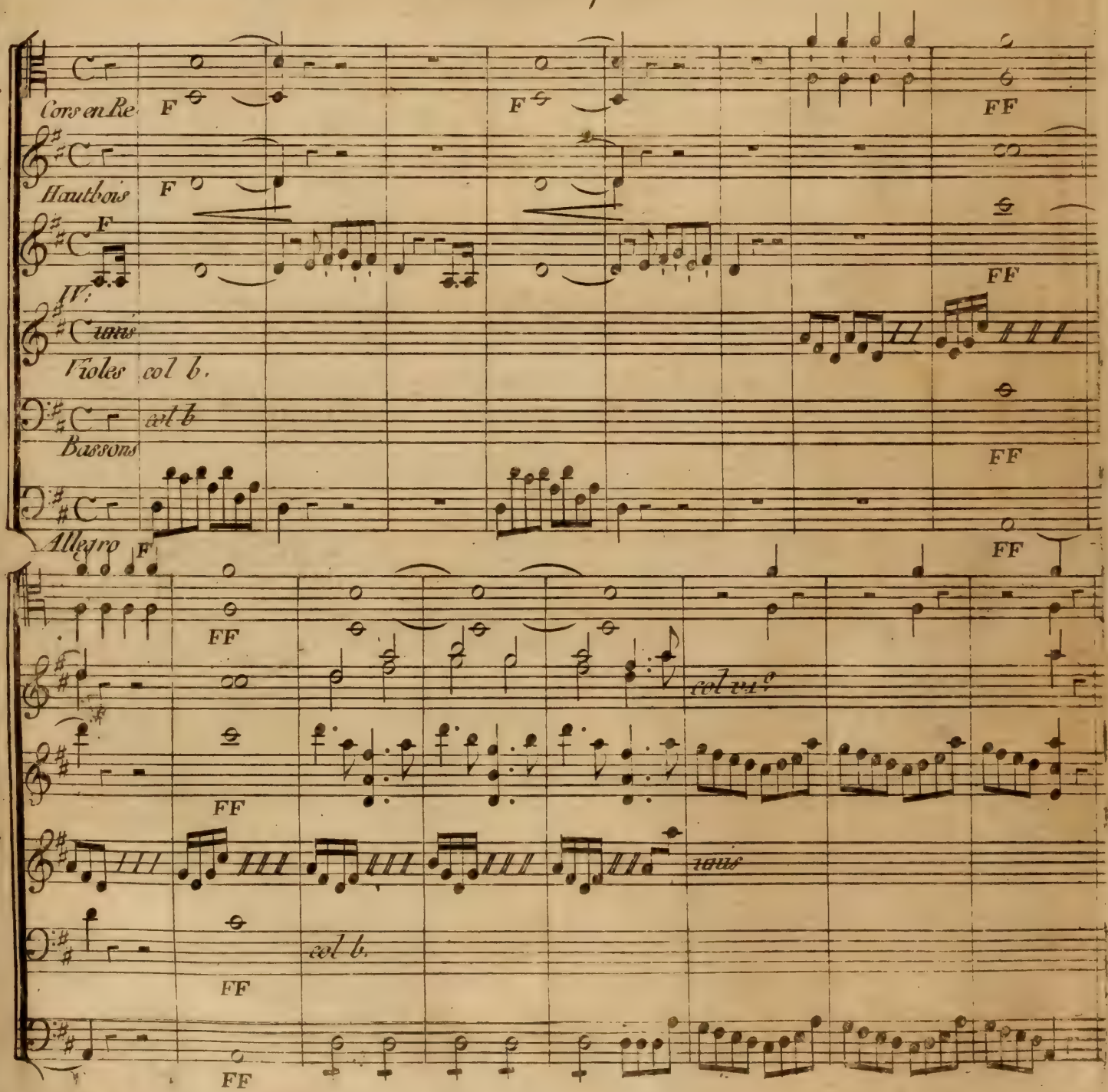

sf
vol 1.
vol 2.
vol 3.
vol 4.
Le Peuple conduit Panurge
Fin du Premier Acte

ACTE SECOND

Le Théâtre représente l'intérieur d'une Salle Asiatique.

SCENE PREMIERE.

Climene, Seule.



P

F

Pizzicato

arco

col b.

Pizzicato

F

arco

P

Clarene

Qui m'eût

P

dit que sur ce ri- vage je reverrois un jour l'amur-ge, non é- -pouv

sf

unis

sf

col b

sf

long-temps pour retrouver cet ingrat ce volage ô les vents et les flots jaloux me le cou-

unis

-roux prise par un Corsaire en ces lieux ne-née a ser-vir je suis condam-

Violons

Violes

col b

-né-e jeunes femmes que je vous plains que je vous plains simples do-ci-les tendre fa-ci-les, a les in-

Euphets

col b.

- grats vous li - vrez vous livrez vos des - tins. voyez (li - mene, voyez sa peine, comme el - le connois -

col b.

sez ces époux in - hu - mains pauvres femmes que je vous plains que je vous plains simples do - ci - les tendres fu -

F F P

col b.

- ci - les a des ingrats nous li - vrons nos cœurs nos des - tins a des ingrats nous li -

F P F

F

-vrons nous livrons nos des - tins nous livrons nos des - tins nous livrons nos des - tins.

F

P

F

Andante

tins

Différons quelque tems à nous faire con- noître, Pa- nurge est loin de me revoir en ces lieux.

P

F

Andante

F

F

F

sous un déguisement offrons nous à ses yeux, et goû-tons le plaisir de nous voir pour un traître. donc A-

F

F

P

mants secondons le sou-hait, pour deux beaux tétes qu'un autre amour en-flamme, mon galant va brûler, je connois

P

All.e

F

P

bien son ame. qu'il soit notre jouet E- pouse trop fi- del- les d'infi-

F

P

Allegro

-dè- les é- poux d'infi- dè- - les é- poux je venge vos que- rel- les approu vez approu-

F

vez mon cœur vous approuvez approuvez mon cœur vous approuvez approuvez mon cœur- reux

F

P

FF

FF

FF

tant de maux, tant d'ou trages se - ront toujours souf ferts toujours souffrerts non non

P

FF

F

F

F

F

P

Violes

col b

P

F

F

F

F

for - çons les vo - la - ges les vo - la - - - - - ges a ren - trer dans nos fers a ren - trer

F

P

F

P

unis

unis

dans nos fers tant de maux, tant d'ou trages se - ront toujours souf ferts toujours souf - ferts

P

F

non non forçons les vo - la-ges les vo la - - - - - ges a ren - trer dans nos

tirez

vol b.

fers a ren- trer dans nos fers elle sort

tirez

SCENE II.

Zénire, Agarene, Zirphile Acaste.

Zénir a Zirphile

Andante

P

Vphile baisser le chagrin qui vous preeve aujre de nos de-sirs tout semble s'aran-ger n'endoutons point, l'a-

P

Risoluto F

mayeast l'etrange pré-dit par la Dees-se

Zirphile.

si vous aimiez comme moi vous senti-

Andante F F

P F F

P F *Zénire en Mesure*

-riez cette peine cruelle de vous ai-mer de vous ê-tre fi-de-le l'a-mour me fait la loix

P F *Largo* P F

P F

Acaste Recit:

aux vœux de la Dé-esse abaissez moins re-belle soumettez vous ou craignez sa ri-gueur vous prouvez en

P F

Violes

ouvre le-pire ce qu'il a mon cœur de-li- vre de plus tendre de plus flatteur, c'est pr. vous seul que le dira son cœur.

Violes

Violes

Hautbois

Clarinettes

les Bassons compt

De l'in- mable ob -

jet de l'in- mable ob - jet qui nous anime soupirons la fi- de'li- te' c'est

F

col b

ja - ra son tour - ment c'est ja - - - - ra son tour - ment! soi me - me c'est faire ou-

F P

P F F P

- tra - ge á la beau - té. c'est faire ou - tra - - - - - - - - - -

P F P F P

F

cres F

cres F

- ge c'est faire ou - tra - ge a

cres F

col p.e

col b

col b

la beau - té

à - mants, comp - tez sur la cons -

F P

F P

F P

- tance que vous vous ju - rez chaque jour c'est de cet - te douce as - su - rance que naît le

F P

P

P

P

P

charme de l'a - mour

c'est de cette douce assu - rance

que naît le charme de l'a -

P

Violes col b

moi qu'avec le char - - - - - - me de l'a - mour comp - - tez sur la cons -

lan - ce que vous vous jurerez chaque jour, que vous vous ju - - rez chu - - que

col b.

jour - c'est de cette douce assu - rance que nait le charme de l'a - mour que nait - - -

F F F P F

FP FP FP P FP

cresc.

le char - - - - me de l'a- mour que nait le char-me de l'a -

FP FP F P FP P

cresc.

cresc.

- mour quenait le char - - - -

col v. 1o
col v. 2o
F
unis
col b.
charme de l'a-mour
F
Allegro
F
unis
Zirphile Recit
Vous qui m'êtes si chere, au lieu de me bla-mer ah! plaignez mon tour-ment
Violes col b.
F
si votre cœur sin-ce-re pour ce nouvel a-mant s'enflammoit à son
F
tour ah! cet-te crain-te me dé--ses--pè-re, me dé ses-pe-re.
F

Allegro

Cors et Trompettes en Ut

Hautbois et Clarinettes

Violons

Quand on connoit l'a- mour, est- on sans jalou- si- e depuis l'a- git d'une a-

Violes et Bassons oct b.

- mante ché- ri- e se permet- on le plus foible dé- tour? ce n'est point assez pour mon a-

- me d'un a- mour inconstant et le- ger d'un a- mour inconstant et le- ger je perds un amy tout de

cres

cres

cres

col b

cres

FF

F

FF

F P

FF

FF

FF P

F P

flamme j'aime j'aime pour ne jamais changer. c'est un cruel mar-

F

F P

F P

F P

F P

F P

cres

-tire qui mà-gite et me dé-chire mais je pré-fe-re mes tour-ments au vain plai-sir d'être con-

F F F P

-tant au vain plai sir d'être incons- - - - tant quand on connoit l'a-

F P

-mour se permet-on se permet-on le plus foible détour? est-on sans jalou -si - e quand on connoit l'a-

F F F P

-mour - - - ce n'est point assez pour mon a - me d'un a-mour inconstant et lé- -ger

F P

d'un a - mour incons - tant et le - ger je porte in cœur tout de fl'am - me j'aime

col b.

col b.

j'ai - me pour ne jamais chan ger c'est un cruel mar tire qui m'a

F P unis

F

FF P

-qi-le me dé-chire mais je prés-se-re mon tour-ment aux vains plai-sir d'être con-tent aux vains plai-sirs des

F P F FF P

FF P FF

FF P FF

-mens d'un cœur im-pla-ca-ble des mens d'un

FF P FF

P

2ème Recit

P'il faut la ruse est né-ces-saire pour elle as-sure ne me ha-ïr mais chaque fois que mon cœur s'in-cère avec vous

P

Zirphile

ne feindra ja-mais Faut-il par une feinte acheter le bon-heur Dieux a quelle con-trainte je vais li-

Agarene

- vrer mon cœur Ciel Panurge s'a- vance pour l'enflammer employez tout vos soins hercule la seule, al-

a Zénire

F

sf

col b.

A ce ste entraine

Zirphile

Zirphile

Zénire

lons, notre presence Cachons nous i-ci près, pour être les temoins D'une victoire hé-

F

Larghetto

sf

P

Agarenne

las! que je crains et de-sire. a quelle é-preuve ô Dieux condamnez-vous Zé-nire courage ma sœur entre

P

P

Pizzicato

nous ce n'est pas trop sans doute acheter nos époux dans un instant je me rends près de vous

col b

Violes

P

Tems de Menuet

Flute Traversiere seule

F

tutti

SCENE III.

Lénire,

Panurge,

habillé en Lanternois.

Panurge arrive solamment en chantant un peu le Menuet que l'on joue

F

a vec emphase

Violes 8 b.

Panurge seul

F

tutti

j'ai encore voyagé paré d'un riche vête - ment, j'ai fait bonne Lanter- nois adopté le costume

il

F

P

F

tutti

, faut pourtant se montrer avec quelqu'agré - ment du pays qu'on ha - bite observer la coutume

que pensez

P

F

P

Zénire

vous demon, ainsi tement on ne voit rien de plus galant

P

Panurge

3 3 3

la nature en nais sant me donna pour partage une

tout b.

Taille assez belle et c'est un avantage habit Turc, tudieu, Espagnol, ou Ju

unis

P

mais tout me va

P F

Zénire

Celui-ci vous donne plus de grace et chacun vous pren drois pour un vrai Lucrèce

P Panurge

je crois qu'à votre

P

Bal je tiendrai bien ma pla-ce

Zénire

ah! toutes nos beautés vont s'enflammer pour vous et mon

tout b.

Panurge à part

a Zénire

cœur en sera ja-loux je vois que cette belle, ne sera pas longtems cruel-le vous me trouverez donc

Zénire

bien très aimable, charmant mais ce qu'en vous j'admire davantage c'est votre air noble, aisé, surtout votre enjoue-

col b.

F

il remercie

ment.

Panurge à part

je plais; allons, cou-rage. ah! qu'i-ci l'on s'enflamme aisément

a' enire

connoissez-

F

F

Zénire

vous l'amour la-mour assurément

P

chacun soupi-re dans ce sé-jour

F

Gratioso

on n'y respi-re que pour la-mour sous son aimable empi-re tout flate nos de-

6 3

-sirs s'aimer et se le di-re voi la les vrais plai-sirs cha-cun sou-pi-re

dans ce sé-jour on ny res-pi-re que pour l'a-mour on n'y res-pi-re on n'y res-pi-

-re on n'y res-pi-re que pour l'a-mour on n'y res-pi-re on n'y res-pi-re on n'y-res-

-pi-re que pour l'a-mour. Que cette Lanterroise est tendre mon cœur songez à vous def-

Plus vite Plus Lentement

3

F

cor b. cor b

Zémire

Panurge

je vous entends il ne tiendroit qu'à vous de faire mon bon-heur, qu'à moi?

Allegretto F

Scene IV.

Agarene, ensuite Aaste et Zirphile.

P

Panurge

je vous surprends ma sœur dans un ai-mable tête à tê-te. pourquoi le troublez

P

Agarene

Zémire

vous il est bien dange-reux, on vous aime a-vec moi faut-il être dis-crette je n'ose me flat-

Agarene

ter d'une telle con-quête vous pouvez li-bre-ment lui parler de vos feux.

Premier Cor seul

P

unis

cor b.

Violes

Panurge

oui oui sa beauté mât-ri-se quel pou- voir en chan-teur quel feu quel feu

P F P F P F P F P

Larghetto

F P F P

quel ai-mable dé-li-re s'em-pa-re de mon cœur pour s'enflam-mer, et se-rendre, l'ennivre, l'e-

P
Hautbois

-nire, il suffit d'un jour. quand on a le cœur ten-dre, quand on a le cœur tendre, com-

a moitié Cadence

F P F P F P F

-ment comment échaper à l'a-mour comment échaper à l'a-mour comment échaper à l'a-mour ?

F P F

Recit
Zenire à Agarene à part

Agarene

Panurge

Agarene

a vous, ma sœur

que je vous porte envi-e

quoi vous jalouse! qui? moi, de la jalou-

P

-si-e elle ne mene à

rien je ris de tout, et je m'en trouve

bien ma sœur vous plait, j'en suis ra-vie

Panurge
à part

qu'elle me

P

paroît gaie! oui, j'aime son humeur. elle me conviendroit, je crois, mieux que ma sœur.

Hautbois

Violons

Violes
Cayment

F

Allegrette non troppo

col v.o

F

col b.

Agarene

Entre un a-mant triste et sau-vage, langou-reux, tou-jours re-veur,

F

col b.

Violes

P

unis

entre un a-mant lé-ger, vo-lage, ai-mable, gai, de belle hu-meur, s'il fal-

P

unis

Pamage

-loit déci-der mon cœur, s'il fal-loit déci-der mon cœur. he-bien! l'amant tris-te, l'a-mant sau-

oh! non, c'est une er-reur. c'est une er-reur. la

-vage a-vit-il l'avan-ta-ge!

F P

gaiete, la jo-li-e en chaine tlez a-mours; quand tout nous y con-vi-e pro-fi-tons

F P

des beaux jours par un peu de fo-li-e en-chai-nons les a-mours

F P

s'il fal- loit de'cider mon cœur. de'cider mon cœur. entre un amant triste et sau- -vage, langou-

de'cider son cœur. de'cider son cœur.

-reux, toujours re- -veur entre un amant triste et sau- -vage, langoureux, toujours re- -veur, entre un amant le'ger, vo-

mais un amant le'ger, vo- -lage aimable, gai, de belle hu- meur sauroit mieux de'ci- -der son

-lage, aima- -ble, vif de belle hu- - meur la gai- -té la gai- -té auroit

cœur sauroit mieux de'ci- -der mon cœur mais un amant le'ger, vo- -lage, ai- -mable, gai, de belle hu- -meur sauroit mieux

col b.

l'a-van- tage la gai - té charmeroit mon cœur entre un amant triste et san-vage langoureux toujours rê-

décider son cœur sauroit mieux décider son cœur +

F

col v 1.e
col v 2.e

-veur entre un amant triste et san-vage, langoureux toujours rê-veur entre un amant léger, vo-lage, aimable

mais un amant lé-ger vo-lage aimable gai, de belle hu-meur sauroit mieux décider son cœur sauroit mieux

F F P F P F

fin de belle hu- meur la gai- té la gai- té auroit l'a- van- tage la gai-

décider son cœur mais un amant leger vo- lage aimable gai de belle hu meur auroit mieux décider son cœur auroit

F P F P

col v 1.e
col v 2.e
col b.s

- té charmeroit mon cœur la gai- té charmeroit mon cœur.

- mieux décider son cœur auroit mieux décider son cœur.

Pamurge Part

Oui, c'est un bon système, vous pensez comme moi. on dé sire être seul a- vec l'objet qu'on aime a

P

Agarenne

P

unis

col b.

F

Pamurge

dieu, je me re- tire un mo- ment, eh pourquoi ?.. res tez, je vous trouve adorable. bon.

Zémire à part

F

Agarene

faire entrer dans ma soeur! ah! j'en serois inconso - lable. tout lui donne avant moi des droits sur votre

P

P

Pamurge

coeur sa sœur, sa beau- té. Sans doute elle est ai- mable, mais en vous, sans contre - dit, tout me

F

F

F

Lent

P

col b

Zémire

charme, me ra - vit.

Agarene à part

hé - las! je suis au - re de plaire puisque je vous me

à sa soeur

F

P

ment, de nous dis-pu-ter cet a-mant; tâchons de nous mettre en co-le-re..

F

Quinque

Violons

P > > FP FP FP F

P

col b.

Violas

les Bassons comptent

Allegro

F P F F

F

Cors en Re'

Haubois

P

unis

col b

Zémire

Quoi dans ce jour par ma sœur par mon a-mi-e par mon a-mi-e la plus che-ri-e, je suis tra-

P ff P ff

col v. 1°

col v. 2°

F P

Agarene

-hi-e! quel mauvais tour! quel mau-vais tour! quel mau-vais tour! Dans cette vi-e l'on ne

P F P

seul

unis

seul

l'amur

pens ce qu'il a si en pareil cas par son a - mie la plus che - rie, femme est tra - hie, voila la loi qu'elle

P

vel e 2.

vel b

Violine 2.

P

vel b

regardant son sœur

vel jo - li - e qu'elle a des - pri[illegible], ex jo - li - e me di vor - tit que de me - blas - se qu'elle est jo

F

P

Zénire

il s'attendrit

il s'attendrit

Agarene

il s'atten-drit

il s'atten-drit

-li-e quelle a d'es-prit! oui sa fo-li-e me di-ver-tit. que de nobles-se que de no-bles-

F

colo 1.°

colo 2.°

F

F

pouvez vous me trahir ain-si pouvez vous me trahir ain-

-se elle me plait elle me plait beaucoup aus-si el-le me plait beaucoup aus-si el-le me plait beaucoup aus-

F

pocf P pocf P pocf P

unis

col b.

si

tout est ca-price, que d'injus-li-ce par sa mali-ce, cause l'a-mour! par sa ma

- si

- si

mef P pocf P pocf P

H

unis

- li-ce cause l'a-mour!

l'on change l'on perse-vere plaire ou de plaire tout se fait par dé-pit en

P

une

col b

re

voi ci le mis - tere c'est un en - fant qui nous con - duit c'est un en - fant qui nous con - duit

F

F

F

tous

col b

Acaste et Zirphile arrivent et restent dans le fond

dou - tez ma co - le - - - re re dou - tez ma co - - - le - - - - re

re - dou - tez ma co - le - - re ma co - - - le - - - re

de grace point d'emporte - ment - -

F

en regardant Zirphile

que Le-naire en a-mour se-ra sensible et ten-dre en regardant Acaste

qu'Aga-rene à vous plaire au-ra d'em-pres-se-

je suis sensible et tendre

-ment

de mon juste cour-roux, j'ai peine à me défendre.

d'un peu d'or-gueil j'ai peine à me défendre d'un peu d'or-gueil je peine à me défendre en

F P F P

F P F P

col b.

laissez vous enflammer ah cal-mez mes al- larmes

bannissez vos allarmes, ban- nissez vos al- larmes,

je la vois s'enflamer Zé- nir- re rend les armes,

-voyant tant de char- mes

je me sens en flam- - mer

F P F P

P

col v 1°
col v 2°

P

F P

col b

laissez vous enflammer ah! calmez mes al- larmes mas voix a plus de charmes mais je sçais mieux ai-

bannissez vos allarmes, et sachez mieux ai- mer. tout - tes deux par leurs

je la vois s'enflammer ze- phir rend les armes quel tour- - - - - ment

F P F P

F P

unis

-mer mais je souis mieux ai-mer, oui c'est moi

charmes sont bien de l'en-flam-mer

P amarge

d'ai-mer en voyant tant de charmes je me sens je me sens en-flammer en voyant tant de

F P

F F P

unis

col b.

oui c'est moi

charmes je me sens je me sens en-flammer c'est vous c'est vous c'est vous c'est vous c'est vous qu'il faut ai-

F P F P

col v. c.
col v. c.

F P

F

col v. c.
col v. c.

F P

F

col b.

c'est moi c'est moi qu'il faut ai- mer c'est moi c'est moi qu'il faut ai- mer laissez vous

elles sont bien de l'enflam- mer et-les sont bien de l'enflam- mer bannis- sez

quel tourment d'ai- mer quel tour ment d'ai- mer je la vois

mer c'est vous ces vous qu'il faut ai- mer c'est vous c'est vous qu'il faut ai- mer envoyant tant de char- mes

F FP

F P F P F P

F P F P F P

col v.° col v.°

col b.

enflammer ah calmez mes al - larmes laissez vous enflammer ah calmez mes a -

vos allarmes, et sachez mieux ai - mer. bannissez vos allarmes et sachez mieux ai -

s'enflammer Le - mi - re rend les armes je la vois s'enflammer Le - mi - re rend les

je me sens enflam - mer - -

F P F P F P

P

P

I

seul

larmes ma sœur a plus de charmes mais je sçais mieux ai - mer mais je sçais mieux ai - mer

- mer tou - tes deux par leurs charmes font bien de l'enflam - mer

armes quel tour - - - - ments - - - - - - d'ai - mer en voyant tant de

F P

tous

tous

col b.

oui c'est moi

oui c'est moi

charmes je me sens je me sens enflammer en voyant tant de charmes je me sens je me sens enflammer c'est

F P

F P

F P F P F P F

vous

c'est moi c'est moi qu'il faut ai-

el- le fait bien de l'en-flam-

quel tour-ment d'ai -

vous c'est vous c'est vous c'est vous c'est vous qu'il faut ai- mer c'est vous c'est vous qu'il faut ai-

F P F P F P F

F

F

unis

- mer c'est moi c'est moi qu'il faut ai - mer.

- mer el - les font bien de l'enflam-mer

- mer quel tour - ment d'ai - mer

- mer c'est vous c'est vous qu'il faut ai - mer.

F

Agarene à Zemire

Deja l'heure s'a-vance, et pour le Bal il faut nous pré-pa-rer.

P Zémire à l'amuye lentement

accor-dez-moi la pré-fé-

P Larghetto

rence. Agarene de même

Pamuye Recit:

Quand on parle d'a-mour peut-on se sé-parer!

accordez-moi la pré-fé-rence.

Zémire

F

Pamuye Recit.

elles sortent en se disputant, elles rencontrent l'amour dans le fond de la Scène et elles observent toutes ensemble ce que fait l'amuye

le choix n'est point en ma puissance.

amour, a-mi, tiens à mon bon

Allegro F

P

-heur, de tes yeux je voudrois me défendre deux belles à la fois se disputent mon cœur que faire choisi-

P

en mesure

-raij'ou la trouve ou la tendre embrâsé des mêmes feux comment fixer mes vœux! a-mour! ah! tu devois me

Andante

un Haubois col v.o

F P F P F P F

rendre moins ai-mable ou moins amou-reux Climene en habit de maître de danse s'aproche de Pamarge en le saluant quel est cet homme qui s'a-

F P F P F P

Larghetto

3 Climene

-vance! il est habillé plaisamment le Bal va commen-cer, Seigneur dans un mo-ment je ne suis pas connu de

Pamarge

vous je pense non, très-certaine-ment.

Climene à part

Comment sous cet habit reconnoître sa femme! amusons nous de sa naïveté

haut

Flamme sachez donc que par mon em-plois aux étrangers sur ce ri-vage des Lanternois j'enseigne les u-

col b.

Panurge

sages; vous n'aurez dans le Bal qu'à faire comme moi. Je vous sçais bon gré de m'ins-truire, j'en veux point a-

Climene

Panur:

-voir l'air gauche, embarras-sé. Volontiers. Ayez mine et ma-nière; près d'elles vous serez pla-cé. C'est

Climene

Panurge

Climene

grand honneur me fai-re. Et grand plaisir sans doute. Vous savez donc dé-ja

tout le monde sans doute et l'air a-

Allegro

F

Panur:

Clim: à part

-mour dans Lisle fait grand bruit. Que voulez-vous? mon air galant séduit l'imperti-nent.

P

Panur:

Climene

Panur:

mais qu'elles sont i-ci vos Danses ordinaires? nous en avons de graves, de légères. Connoit-on les Menu

F

P

igras

Clim: Panur: Clim: Panur

-nuets non les Passe pieds non les Trico - - tets

Tems de Menuet Allegretto Aillante

Clim: Panur: Clim

non. ah! tant pis, car c'est en quoi j'ex-celle pourriez vous me montrer quelque danse nouvelle très volon-

Panur: Clim:

tier; le fandaga, le calou-la, le bambon la. j'en n'entends rien à tout ce-la Par tous les de vos amours c'est dit bon Aga-

Panur

rene qui doit recevoir votre foi. on est plus habi-le que moi, car à me décider j'aurai bien de la

Climene

peine c'est à l'amour qu'il faut s'en rapporter c'est lui seul bien choisir que l'on doit consul-ter.

Flute Traversiere seule

IV. Pizzicato

Pizzicato

Violos

Bassons

Climene.

Du choix que l'a-mour sug-ge-re, ra-re-ment on se re-pent de l'ob-jet qui sait lui plaire,

Allegretto

le cœur est toujours toujours con-tent, avec un tel gui-de, peut-on s'éga-rer . . . !

quand l'a-mour dé-ci-de, tout doit rassu-rer - - - du choix que l'a-mour sug-ge-re,

rare-ment on se re-pent. de l'ob-jet qui sçait lui plaire, le cœ[ur] est tou-jours tou-jours con-tent.

arco

ff

P

ff

arco

col b

pour préfé-rer la beauté fie-re, à la beau-té douce et sin-ce-re ;

Pizzicato

Pizzicato

c'est l'amour seul qui doit nous éclai-rer - - - - - - - - - - - - - du choix

que l'a-mour nug gere, rare-ment on se re-pent. de l'ob-jet qui s'aitha plaire, le cœur est tou-

arco

F

arco

arco

col b

arco

col b

jours tou jours con-tent. le cœur est tou-jours con-tent. le cœur est tou-jours con-tent.

F

P

Panurge Recit:

Ce Dieu ne me dit pas la quelle est préfé-rable, vous même autant que moi seriez embar-ras-

P

-se, mon cœur pour toutes deux également bles-se, ne sçaurait distinguer laquelle est plus ai-mable.

Cors en Mib

Clarinettes

W.

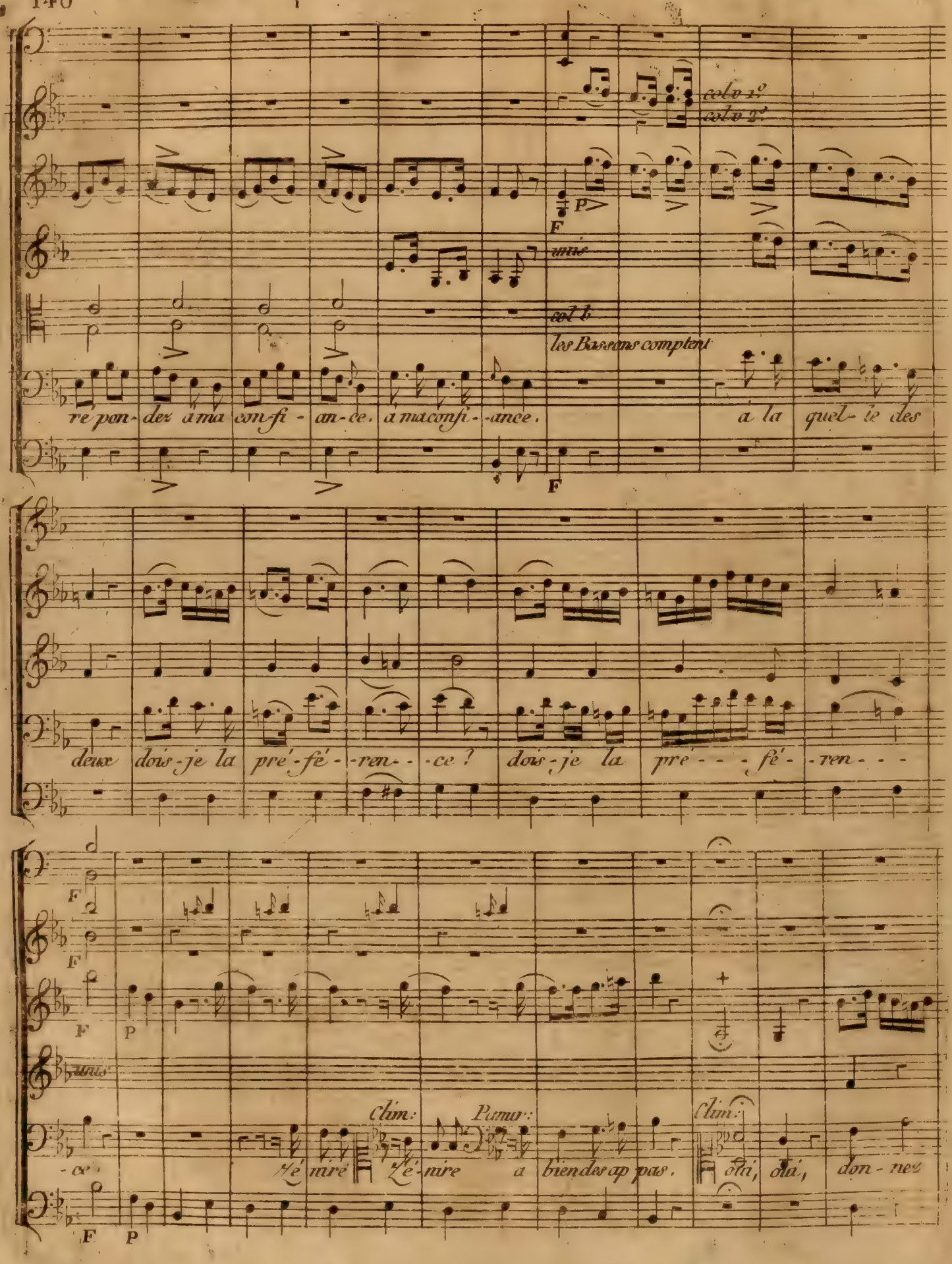
Bassons et Violes

Andantino

Paniere

Lent

Vous qui les connois-sez, qui les connois-sez, di-tes le moi di-tes le moi tout bas,


solo 1.o
solo 2.o
P
F
unis
sol b
les Bassons comptent
re pon- dez à ma con-fi - an-ce, à ma confi- -ance,
à la quel- le des
deux dois-je la pré-fé- -ren- - -ce ? dois-je la pré - - - fé- -ren - - -
F
F
F P
unis
Clim: Pamur:
Clim:
-ce, Zé mire Zé-mire a bien des ap pas, ôtai, ôtai, don - nez
F P

Basson seul

lui la préfé-rence

ou craignez sa lan-gueur crai-

mais je crains sa lan-gueur je crains son indo-len-ce.

mais

-gnez son indo-lence c'est bien penser... non, non, ne l'é-pousez

qu'en pensez vous

col v.e

Violes

Pour:

Aga- -re - - ne a mon cœur li- - - - vre de

doux com-bats el- le me convien- mieux, si j'en crois l'appa- ren- - - - ce. suivez vo- - tre pen-

vous

col b.

- chant- - -, et ne ba-lancez pas.

vous avez bien rai- son...

mais la gaytè sou-vent con-duit a l'incons- tance.

mais

non, ne l'é-pousez pas.

Bassons col b.

que j'aime son inquié-

ah! quelle incerti- tude!

Allegro

col v.ti
col v.te

Bassons et Violes

-tude c'est un étrange é-tat! n'en dou-tez pas c'est l'effet du cli-mat c'est l'ef-

ah! quel étrange é-tat! ap-pa-rem-ment c'est l'ef-fet du chi-mat ap-pa-rem-ment c'est l'ef-

F

P

F

P

Violes
col b.
les Bassons comp.

-fet du cli-mat c'est un étrange é-tat n'en doutez pas c'est l'ef-fet du chi-mat

-fet du chi-mat ah! quel étrange é-tat ap-parem-ment c'est l'ef-fet du chi-mat car Zé-naire

F

F

P

F F F F F P

unis

Violes col b Bassons col b apart

epousez la ne l'épousez pas que j'aime

a bien des ap-pas mais je crains son in-do--len-ce ah! quel incerti-tu-de

F F

F P F P F P

col v 1° col v 2°

Violes et Bassons a l'unisson

son incerti-tude c'est un étrange é-tat! n'en-dou-tez pas c'est l'ef-fet du cli-

ah! quel étrange é-tat! ap-pa-rem-ment c'est l'ef-fet du cli-mat ap-pa-rem-

F P

-mat c'est l'ef-fet du cli-mat c'est un étrange é-tat n'en doutez pas c'est l'ef-fet du cli-mat c'est l'ef-

-ment c'est l'ef-fet du cli-mat ah! quel étrange é-tat ap-parem-ment c'est l'ef-fet du cli-mat c'est l'ef-

Violes et Bassons

-fet du cli-mat c'est l'ef-fet du cli- - - mat. al-lons, al-lons, que rien ne vous ar-

-fet du cli-mat c'est l'ef-fet du cli- - - mat.

Allegro assai

F

F

unis

crit b.

-ré-te devotre a-mour le triomphes'ap prête. mar-chons mar-chons pour vous quel tri-

marchons marchons marchons marchons mar-

F

F

P

F

unis

-om.-phe s'ap prê-te l'amour sau-ra vous de-ci-der l'amour sau ra vous dé-ci-der

-chons à ma con-quê-te c'est à l'a-mour qu'il faut ce-der c'est à l'a mour qu'il faut ce-der mar-

P

F

P P P

mar-chons pour vous quel triomphes'ap-prê-te l'amour sau-ra vous de-ci-der l'amour sau-

-chons marchons mar-chons à ma con-quê-te c'est à l'a-mour qu'il faut ce-der c'est à l'a-

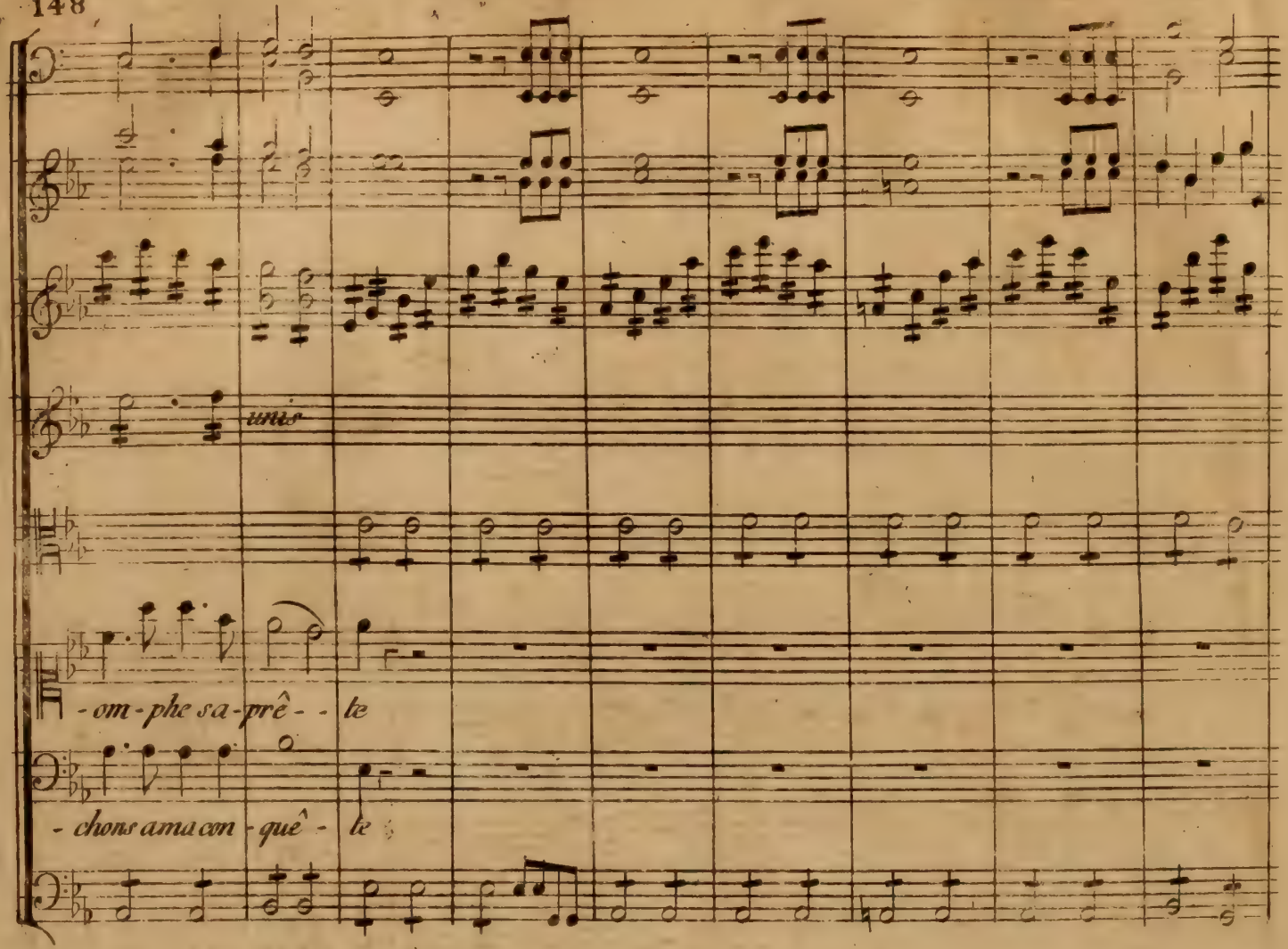
P

F F F

-ra vous de-ci-der marchons pour vous quel triomphes'ap-prê-te quel tri-

-mour qu'il faut ce-der marchons marchons mar-chons à ma con-quê-te marchons mar

F



SCENE VII.

Le Théâtre, change et représente une Salle de Bal, magnifiquement ornée. On y voit les Lanternois et Lanternoises parés pour le Bal, et les quatre Amants. On commence la Danse, et après quelques mesures, Panurge est introduit par Climene, qui fait plusieurs révérences que Panurge imite gauchement. on le place entre les Amantes,

Contredance Generale

Timballes

Cors et Trompettes en Ré

Tambourin

Tambourin
col 1.er

Hautbois

Violons

col b.

Violes

col b.

Bassons

col cor.

col b.

col b.

Tutte

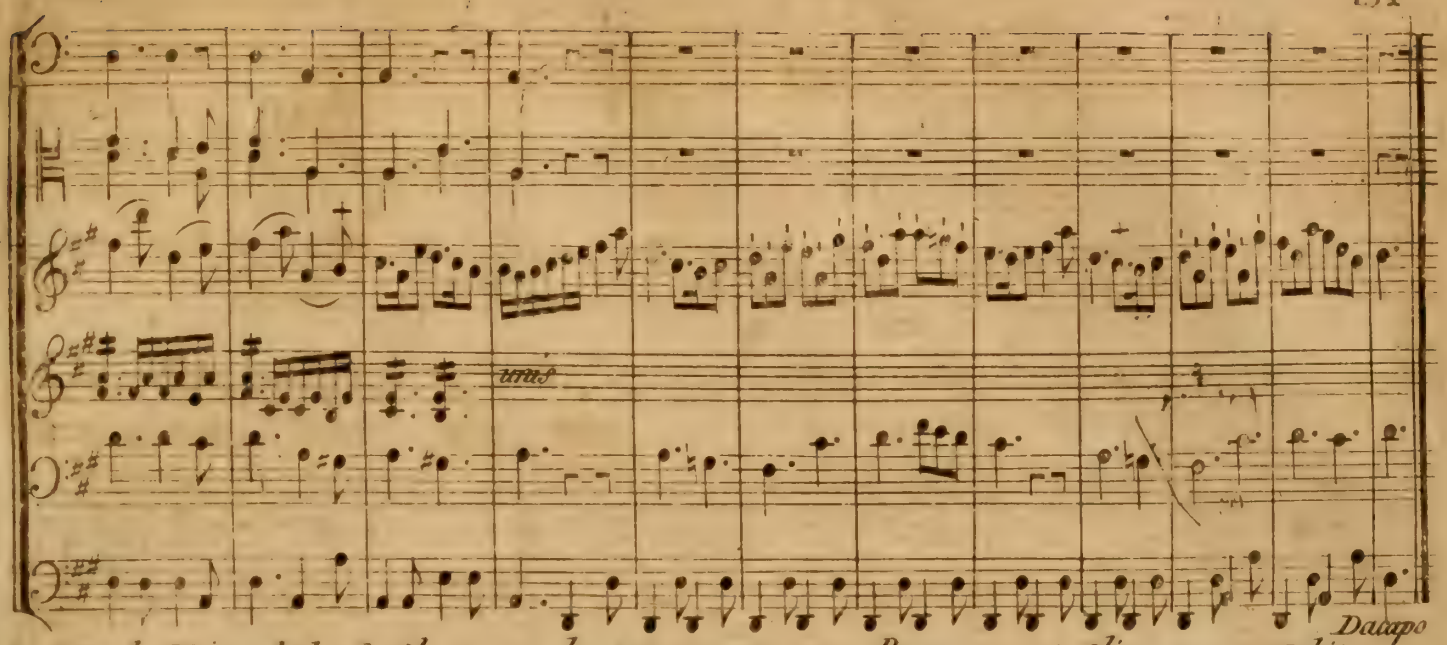
Fin

unis.

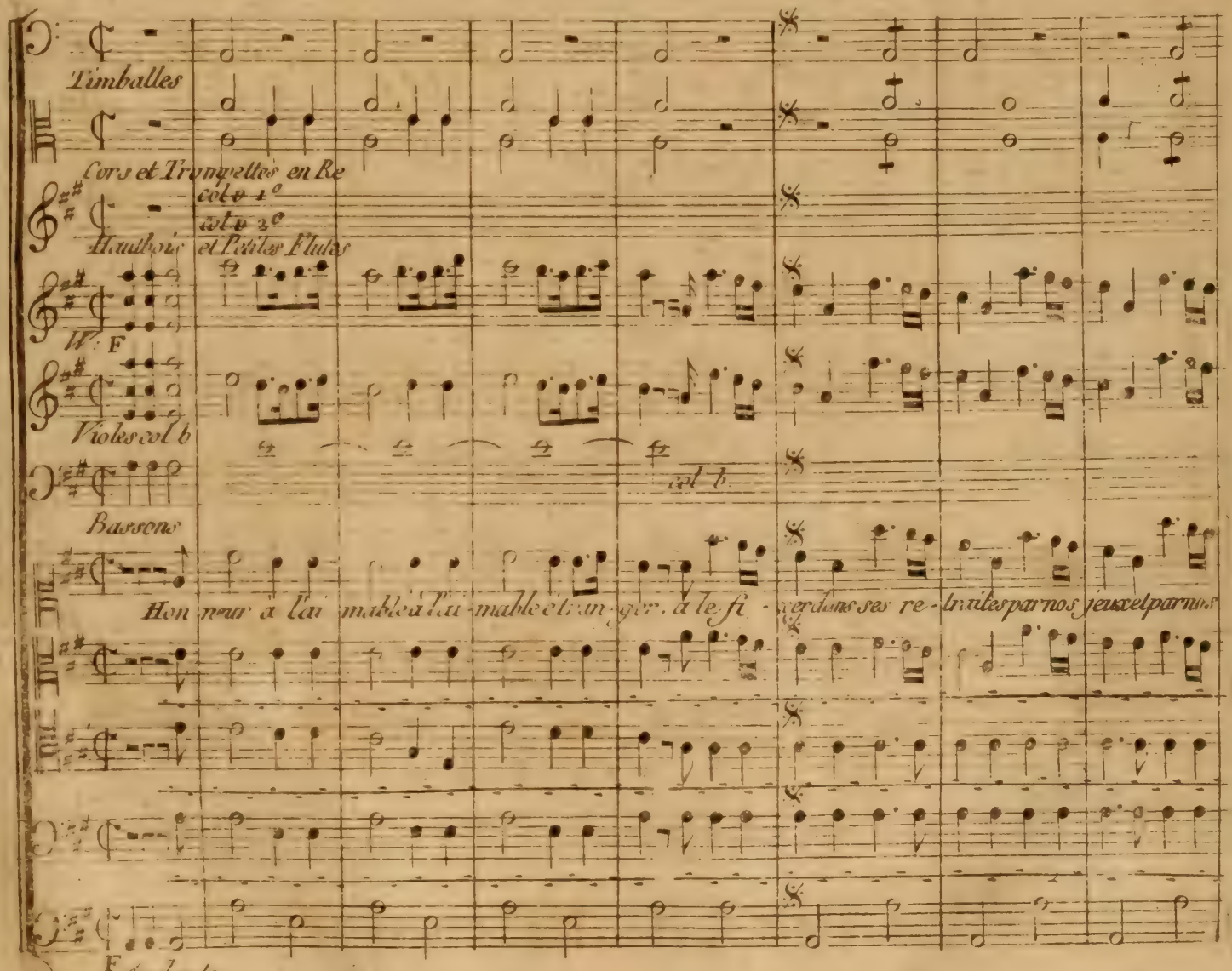
unis.

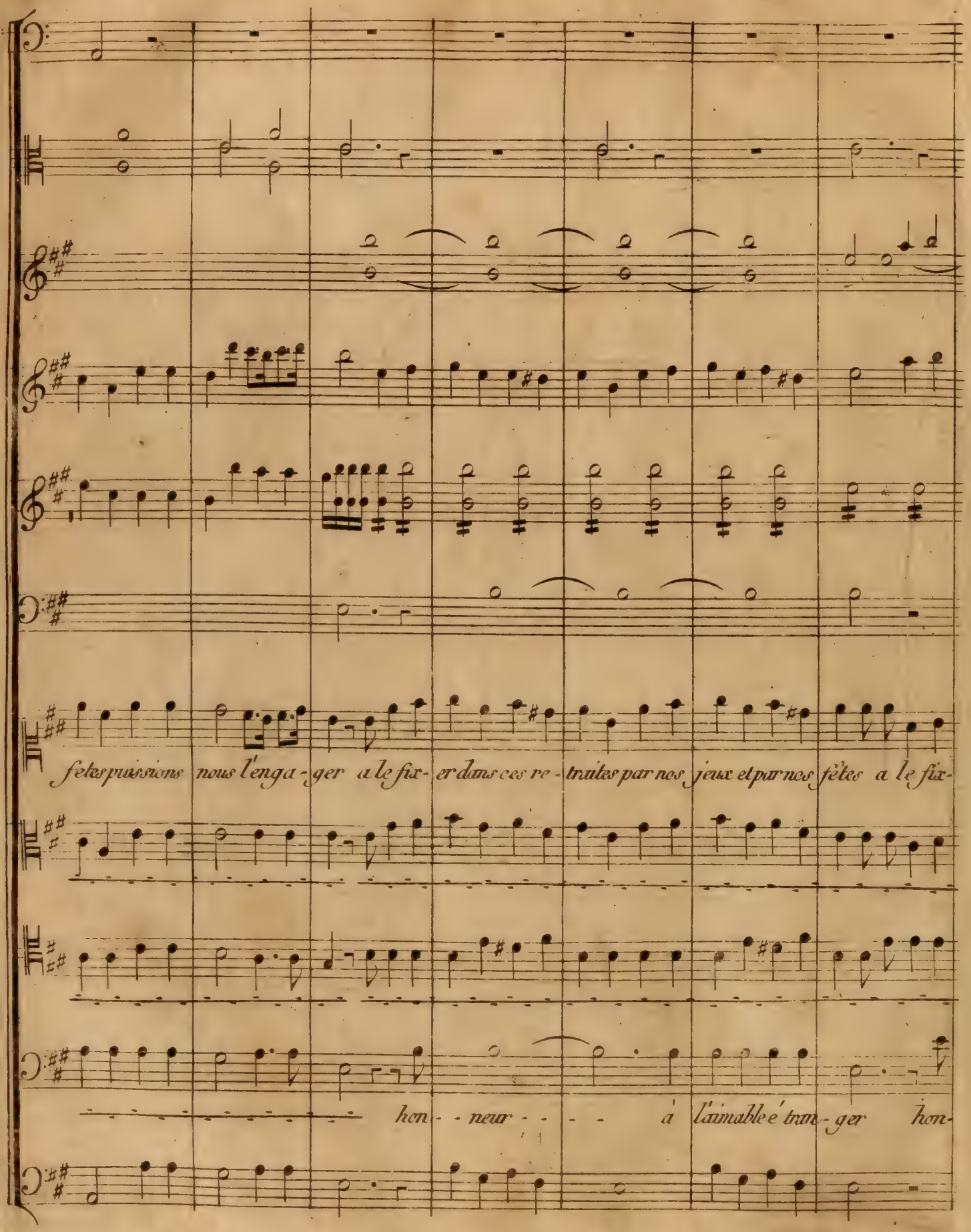
col b.

Fin



Marche Triomphale, le Chœur en chantant accompagne Panurge et Climene en Habit de Maitre des Ceremonies portés sur un Palanquin avec des parasolles




si les puissions nous l'enga - ger a le fix- er dans ces re - traites par nos jeux et par nos fêtes a le fix-
hon - - neur - - - - à l'aimable é tran - ger hon-

col b.

- er dans ces re- traites par nos jeux et par nos fê-tes puissions nous l'en ga- - ger leurs

- neur à l'aimable étran- - ger puissions nous

1.re Fois 2.me Fois

col v 1.o
col v 2.o

alsegno

unis

-neur à l'ai- mable à l'ai- mable é- tran- ger à le fix- -ger

1.re Fois 2.me Fois

Clarinette seule

Hautbois seul

appuiés sur les noirs

W F

sf

unis

F

Violes

sf

F

Bassons

sf

F

Gravement

sf

3

3 3 3 tr

3 3 3

3 3 3

3 3 3

ff

Fag. Menuet

avec la clarinette

Vln

avec les hautbois

avec la Clari

unis

Dacapo

a demi jeu

IV. avec une petite Flute

Violes col b

Violoncels et Bassons Legerement

Contre Basses Pizzicato

F

a demi jeu

col b

avec les Contre Bas.

arco

F

Violoncels et Bassons

Pizzicato

cres

F

unis

col b

Violes col b.

col b

Majeur

cres

F

F

tr tr tr tr

unis

Da capo

col v. 1^o

une Petite Flute, Hautbois

P

P^te Flute Tambourin et Haub.

F

F

unis

P

F

Da capo

col v. 1.o

Petite Flute Tambourin et Haubois

tr

P

une Flute Travers:

W.

unis

Violes col b.

Bassons

P

Dacapo

col 1e

1er Fois 2me Fois

D.C.

tr

une Flute Traversiere seule

col 1e

un Hautbois

Violons à deux jeu

tr

Pizzicato

col Violoncelle

Violon

col Contre Basse

Basson

Violoncelle

Contre Basse tr Pizzicato

col 1e

une Petite Flute seule

col 2e

une Clarinette seule

tr

tr

D. C.

Petite Flute seule

arco

Violes et Bassons col b

FF

W.

unis

Bassons et Violes

FF

F F F F

F

Finale

F F F F

Da capo F

F

Violons
Violes et Bassons col b.

Pamurge

Plus je les vois plus je les trouve ai-mables. il faut pourtant choi-

F

Allegretto

P

Climene

F

-sir. O tourmens incroyables! je connois un moy-en. nous avons dans notre Isle, une savante Sybile; ve-

P

F

Allegro

P

P Pamur:

Climene à part

-nez venez la consul- ter oui je suivrai les loix qu'elle va me dic-ter c'est

P

F

a Pamurge

moi c'est moi qui serai la Sy-bi-le. ve-nez venez la consul-ter.

allons allons la consul-ter.

F

on Reprend la Marche en Chœur (honneur à l'aimable étranger) Page 151
Pamurge est reconduit à pied entre Agamne et Zénire, Climène les precede.

Fin du 2me Acte

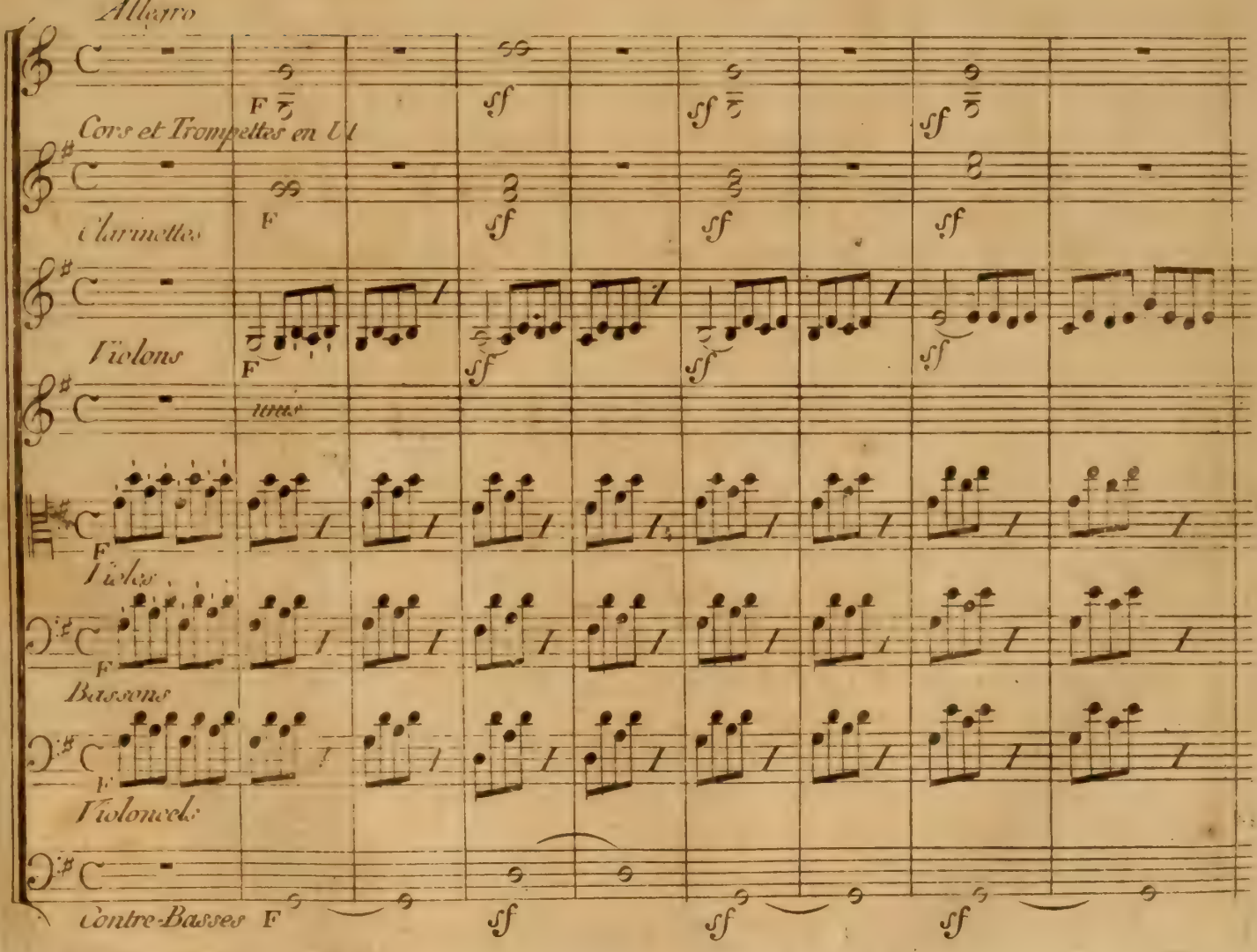
ACTE TROISIEME.

Le Théâtre représente un Bois épais. On voit sur l'un des côtés une espèce de rocher, formant l'antre de la Sibylle ; et dans le fronstispice du Temple de Lignobie.

SCÈNE PREMIERE.

Clime, Acaste, Zirphile.

Climene.



avec les Contre Basses

Climene Recit:

Soyez contents, tout comble- ra vos

F

unis

Récit

vœux.

vous le serez, et moi, je me servi vengé-e d'un traître à qui ma

Arriste

ache vez de vous rendre heureux

de qui ?

mesuré

F

Andantino

F

unis

cel b

main s'est enga-gée de l'amurge... Pa-murge est mon epoux. si de mon cœur ja-

comment! ô ciel!

F

P

P

Tout jusqu'ici j'ai fait taire la trop juste co-lère, c'étoit pour me ven-ger, en servant votre a-mour. com-

P

une Flute traversiere

F

unis

col b.

col Violoncels

Bassons col Contre Basses

me je vais le confondre en ce jour je le vois qui s'avance

F

Contre Basses

Andante a demi jeu

je vous laisse avec lui preparez ma vengence jouissez de son embar-ras, je vais à son a-

une Flute travers:

unis

col Violoncels

Bassons col Contre Basses

Panurge arrive en chantant entre ses dents sans voir les Amants

mour livrer d'autres com-bats la la dera la ladera la ladera la ladera lire la la de ri deri de ra ral la

Contre B.

Scene II. Panurge Acaste Zirphile

Recit Haut

Sans doute c'est i-ci qu'habite la si-bylle c'est dans ce sombre a-zile qu'impenetrable aux regards des hm-

1re Clarinette seule

Mesure

Bassons

- mains el-le se plaît à faire en tendre les arrets des des tins ou c'est i-ci qu'il faut at-

Recit

Allegro

aux Amants

- tendre ô Ciel! vous en ces lieux viendriez vous aussi pour consulter les Dieux nos cœurs brulent d'ap-

Acaste

col b.

Pamarge

prendre quel sera votre choix vous m'étonnez, on vent me faire en-tendre que sur nos deux beautés vous avez quelques

Zirphile

droits je brûle pour Zé-naire

Acaste

et moi pour A-ga-rene.

Pamarge

je ne romprai jamais u-ne si belle chaine

Zirphile

oui c'en est fait je me de dis vous nous offenseriez vrai-ment nous devons faire aux Etran-gers les hon-

Acaste

-neurs du Pays et ce der ce qu'on aime est i-ci la ma-mere

Pamarge

que cet usage est neuf il a de quoi me

A caste

Panure

plaire un seul point s'oppose a vos jeux vous ne les pouvez guère é-pouser toutes deux le

choix je lavouerai me paroit difficile mais il sera bien tot fix-sé par la si-

Cors en sol

Haubois

Violes

Bassons

zirph:

-bylle

que vous ê-tes heu

chacun vous porte en vi - e tout secon-de vos vœux la beau - té qui vous voit

- reux que vous ê-tes heu-reux tout secon-de vos vœux la beauté qui vous voit

chacun me porte en vi - e tout secon-de mes vœux

de votre es - prit ra - vi-e brule sou-dain de couron-ner vos feux

de votre esprit ra - vi-e brule sou-dain de couron - ner vos feux brule sou

F F

unis

col b.

F

brule soudain de couron-ner vos feux que vous ê-tes heu-reux !

Pamar:

-dain soudain oui, oui, je suis heu-

F P

F F P

unis unis

F F F

quevous ê tes heu-reux pour lui point de cru-el-les,

point de beau-

-reux oui, oui, je suis heu-reux

F P F P F

F P F P

point de beautés re-bel-les

-tés re-belles.

Lamis pour moi point de cru-elles

hon-neur au vain-queur hon-

Zéphi hon-neur au vain

F P F P

-neur aux deux belles qui reg- - - - - nent qui regnent sur son

-queur hon-neur aux deux belles hon-neur aux deux bel-les qui regnent

F P

cœur hon neur au vain queur hon neur aux deux belles qui re- - - -

hon neur au vain-queur hon-neur aux deux belles qui regnent

Messieurs Mes-sieurs c'est trop d'hon- - neur - - - - - Mes-

col b.

nent qui regnent sur son cœur

sur son cœur hon- neur aux deux bel- les qui regnent sur son cœur quel avan- ta-ge d'a-

- sieurs Messieurs Mes sieurs Messieurs en vérité c'est trop c'est trop d'hon-neur

si l'hy- men est un es-cla-vage a vec La- nurge il est bien doux

- voir La-nur-ge pour é- poux

col v 1.e

Haub. seul

col v 1.e
col v 2.e

qu'il est ga- lant l'air seduï- sant il chante il danse il est char-

qu'il est ai- mable taille a-gre-able

F

F

P

tems

col b

-mant quel air tri-om-phant quel air triom-phant

quel air triom-phant quel air triom-phant triom-phant

Mes-siens Mes-siens je chan-

F P

F

F

F

F P

F P

tems

a part

ah dans un mo-ment il ne sait pas ce qu'il at-tend dans un mo-ment il ne sait

ah

F P

F P

F

F

F

tous

tout bas

a l'amour

pas ce qu'il at - tend quelle é - lé - gance il chante il danse il est char - mant il est char - mant il

- te je chante je danse je danse je suis con - tent.

F

F

F P

tous

a part

est char - mant

ah dans un moment il ne sait

je chan

P

F P

F

F

F P

col 1.er 2.d

col 2.e 2.d

P

pas ce qu'il at- tend dans un mo- ment il ne sait pas ce qu'il at- tend quelle élé- gance il chante il danse il est char-

te je chante je danse je

F P

F

F

F

uns

col b.

-mant il est char- -mant il est char- mant il est char-

danse que mon cœur est con- - tent que mon cœur est con- tent que mon cœur est con-

F

- mant

- tent

unis

P

Pimage Recit

La Sibylle jamais n'est elle donc visible

Zirphile

d'un rameau d'or vous êtes vous pour vu l'aspect de ce me

P

F

unis

Pamor en sortant le Rameau de dessous son habit

- tal la rend seule accessible, en homme instruit j'ai tout prévu ;

Il attache le rameau d'or à la porte de l'autre ;

F Allegro

col b.

col b

Acaste

Les petits Lutins se presentent

Pantrge

c'est un heureux pré-

Zirphile

ah quel effet su-bit de ce brillant hom-mage

Pantomime des petits Lutins qui s'approchent

- sage

Voyez vous s'appro - cher ces o -

Larghetto

unis

- ra - cles mu - ets esprits toujours follets essain vif et vo la-ge qu'at- ti - re le plai -

F

Panur. Recit.

-sir que ja-mais - - - - - - - - il n'en- -gage des ora-cles mu-ets que est donc leur lan-

F

Zirphile

-gage consultez les

Acaste

a-dieu

Panurge

pourquoi vous re-ti- -rer?

Zirphile

pour votre hymen il faut tout prepa-

Acaste

-rer

Panur.

Zirphile

restez

nous ne pou- vous demeurer davan- tage

unis

ils sortent

Scene III.

Panur. une voix douce

ah! les jo-lis petits de-

-vins! eh bien charmants lu- -tins instrui-sez moi de mes des- -tins

unis

Danse Pantomime pour les Petits Lutins

col v.o 1.o

Flute Travers: seule

P

F P

unis

col b.

F P

col b.

P

Andante

F P

P

un doigt traine sur
la cor de

unis

Recit

un Basson seul
Pantin appelle un Lutin

quoi rien c'est par trop de mis-tere

le Lutin semble
lui repond bonjour Mr

P

col v.o 1.o

la même chose

unis

F P

col b.

F P

col b.

Pantin en appelle un autre

F P

Flute seule

P F P

P

IV. unis

Violes et Bassons col b.

P F P

sf P sf P

col 2e

sf sf p

F P F

unis

F P F

Deux Clarinettes

IV. F P F P P pocf P pocf

col b.

Bassons col b

invoquons la Sibylle, P F ah gran- de Pytho- nisse! qui sauez les se-

Allegretto P F P pocf P pocf

- crets des mor - tels et des dieux qui vous cachez si bien aux re - gards curi - eux daignez m'être pro-

- pi - ce vous repondez au moins si l'on ne veut se voir pas aidez moi je vous pri - e

aidez moi je vous prie à sortir d'embar ras dois-je former ces nœuds qu'en - mant on re -

unis

Clitmene parlez à part

doute doute ah ah comment calmer le trouble où je me vois

vois Acaste

vois Zirphile

vois deux belles à l'en - vi Pamur: m'aime si je les crois Acaste crois Elmire crois Zirphile crois quel sort à mon amour se

la recom - pense! Zirphile pense. Pamur: dois-je être en épou - vant, ou triste ou ré - joüi

oüi oüi oüi

oüi oüi oüi

oüi oüi oüi il faut enchoisir une; apprenez-moi la

pocf P pocf P pocf P pocf P pocf P

SCENE IV.

P pocf P pocf

quelle, apprenez moi la quel-le

Cors et Trompettes en Re

Hautbois

unis

Violes et Bassons col b

Climene en paſſant

el - le

les petits Lutins s'approchent de Climene elle leur parle pour occuper la Ritournelle et les renvoient

unis

Largo

col b

les Bassons comptent

je sais quelle est ta peine, je vois ton embar - ras. je sais ce qui t'a-

P F P

- mene je sais en- cor *ce que tu ne sais pas.* *je rassemble le pas- sé, le pré-*

je le crois.

P F P

F
Andante

P

- sens tu trouveras ma sincérité tout entière en- tiè- *re,* *ma main tremble les a- mants fauve pleurs, fauve tour-*

F

Andante

P

F

Vite

tous

- ments. *ah! si je la connaissais!...* *rougis de ta foiblesse.* *ne te souvient-il*

beaucoup

vous connoissez donc ma tendresse!

F

Vite

P

F Allegro

F P

col b.

l'amour

Climene

plus que lui fus mari - é o Ciel!.. en voya - geant je l'avois oubli - é. vous avez pu, cru

P Allegro F F P

F P F

une

Recit

l'amour Mesure

- el, oublier votre femme! quel trouble s'é - leve en mon ame! o fatal souve - nir! j'ais, il est

Allegretto F P F

F Clim: a part F l'amour

vrai, le malheur de m'unir par un nœud qui bien tôt devint insupor - table. ah le traitre bientot a

F Vile F

P F P F P

Climene à l'amour.

fuir je fus ré - duit: le sort en ces lieux m'a con duit: vous trouviez de l'hymen le joug insupor - table

P F

F P

Panur:

Climene

et vous songez en cor à rentrer sous ses loix. Ses loix, en ce pays, sont plus douces je crois si votre é

F

F P

-pouse étoit vi- vante

Panur:

Climene

Violes

elle doit être morte elle étoit trop mé chante quelle tes - vous! par tout on

F P

Andante

col b

la van - toit: c'é - toit la douceur mê - - - - me comme elle vous ai- - moit!

Recit:

en Mesure

son arrogance étoit extrême.

Andante

Parmi

elle me tourmente toujours sans cesse.

Climene

par ex- cès de ten- dresse.

Parmi

souvent trop de tendresse est à

Allegretto non troppo

charge aux é-poux.

femme jeune et jo-li- e;

quelquefois dans la vi- e,

par un peu de coquette-

-ri- e fait des jaloux cela re-veille les époux; c'est un a-vis pour nous.

Climene à part

Parmi

mais femme toujours ai-

-mante, et toujours grondante;

toujours caressante, et

jamais a musan- te; est

col b

Clim: a part

Panur

sort embarassante qu'en pensez-vous c'est un a-vis pour nous. en par - - ta - - ge que n'avoit-

Allegretto

F P F P

- el - le de Zé - nir - re la can-deur? la gai - té d'Aga - re ne elle eût fait mon bon heur, et les é-

F

unis

cut b

Vivement
Climene à part

- pous j'eusse é - té le mo - dèl - - le j'eusse é - té le mo - dè - - - le j'aurois pu

F

P F

unis

Panur

faire son bon heur! cet hymen après tout étoit un' escla- vage. adieu.... je n'en veux point p-

P F

F P

ar - - rê - - te ingrat, barbare é - poux il est des Dieux vengeurs, redoutes leur cour - roux.

- prendre davan - tage

F P

Cors et Trompettes

F

F P

col b.

unis

je lavois cette infortu - né-e, vic - time d'un fa - tal amour, errante,

F Allegro P F P

F F P F P F P F P

col b

abandonnée, abandonnée, sans es-poir de retour, a pé-rir - condam-né-e! l'amarye effrayé

Recit.

que dites vous que dites-

F F P F P F P F P

F F P

é-pouse in-for-tu-né-e vic-ti-me d'un fa-tal a-

-vous!

F P

F P F P F P F

F

F

Bassons col b.

abandonnez je le veux, abandonnez je le veux, ap... rir

maiheu-

-dée estaf-freuse, ô comble de douleur! moi son é-poux, j'aurois fait son malheur! ô ma-li-

F F F P F P F P F

-reu-se Cli- mene! vas, fuis perfide é-poux, vas, fuis perfide é-poux, ton

-mene! j'ai mérité ta haine. pardonne, vois mon repen-tir non non non non

FF FF FF

tems

crime est impardon-nable ton crime est impardon-

oui, oui, je suis coupable frappez, frappez je me livre ces coups.

FF

les Hautb: compt

Flute Travers: seule

P

P

Panur

Ralentissez

Climene temoigne sa joye en voyant le desespoir de son Mari

-nable ah je tombe à vos ge-noux.

P

Clim: à part

Recit à Panur:

Panur:

le voi-là donc à mes ge-noux. tu re-deviens sen-si-ble, hé-

Climene

Panur: se relevant

-las apprends qu'elle respire. ô Ciel! elle respire! mais sur son cœur je n'aurai plus d'empire.

F
Cors et Trompettes
F
Hautbois
F
P
F
Pour toi l'a- mour me brûle en- core. *son cœur sou- pire nuit et*
ren- dez la Dou- ce à mon a- mour. *ren-*
F *Allegro* P
vol- ti.
jour. *son cœur qui t'aime, qui t'a- dore,* *pour toi sou- pi- re nuit et*
- dez la Dou- ce à mon a- mour.

jour. pour toi Cli-mene brûle en-co-re son cœur qui t'a-me, qui t'a-dore, pour toi sou-pi-re

ma Cli - me - - - - - - - - - - - - ne je pour-rois la

nuit et jour. tu pro-mets d'être fi- - dèle! tu pro-mets d'être fi- - dèle! tu pro-

vour un jour! je pro-mets d'être fi- - dèle je pro-

ff P

ff P

Basson seul

ff

ff

- mets d'être fi- dèle tu pourrois l'aimer toujours tu pourrois l'aimer toujours tu pourrois l'aimer tou-

- mets d'être fi- dèle. oui je l'aimerai toujours. oui je l'aimerai toujours pour tou

le 2.e compt.

2.e

P

tutte

à Part

- jours tu pourrois l'aimer toujours ah! fais qu'il

- jours je lui ver- - - ai - - - ment toujours

à part

fais que je

Basson seul

soit qu'il soit tou-jours tou-jours fi--de-le, grands Dieux! J'im-

soit tou-jours fi--de-le, grands Dieux! grands Dieux! j'im-

à Panurge

plo---re j'im-plo--re ton se-cours pour toi Cli-mene brule en-core,

à Climene

plo---re j'im-plo-re ton se-cours, ren-dez la

F F F

col b.

son cœur sou-pire nuit et jour. encœur qui t'aime, qui t'a

donc à mon a-mour. ren-des la donc à mon a-mour qui m'ai-me et respire en-

F

F F

P F P F

col b.

-dore qu'ta-do-re pour toi sou-pi-re nuit et jour ta chi- -me

-core ma chi-me-ne rendez la donc à mon a-mour ô si- -bylle vous que j'im

P F P F

ne tacti-me-ne respire en-co-re son cœur sou-pi-re nuit et jour son cœur qui

-plore vous que j'im-plo-re rendez la donc à mon a-mour ô si-

t'aime, qui t'a-dore pour toi sou-pi-re nuit et jour son cœur qui t'aime qui t'a-dore pour

-bylle vous que j'im-plore rendez la donc à mon a-mour. ô si-bylle vous que j'im-plore ren-

F

F

F

tous

col b.

tu vou- pi-re nuit et jour pour tu vou- pire nuit et jour.

der la donc à mon a-mour rendez la donc à mon a-mour.

F

F

P

Panurge Recit.

Climene

Panurge suivant la

de moi que va t'on dire? que penseront Agaxene et Le-nire! rassure toi vous voyez mon ar

F

P

Sibylle qui s'approche de l'Autre.

Climene

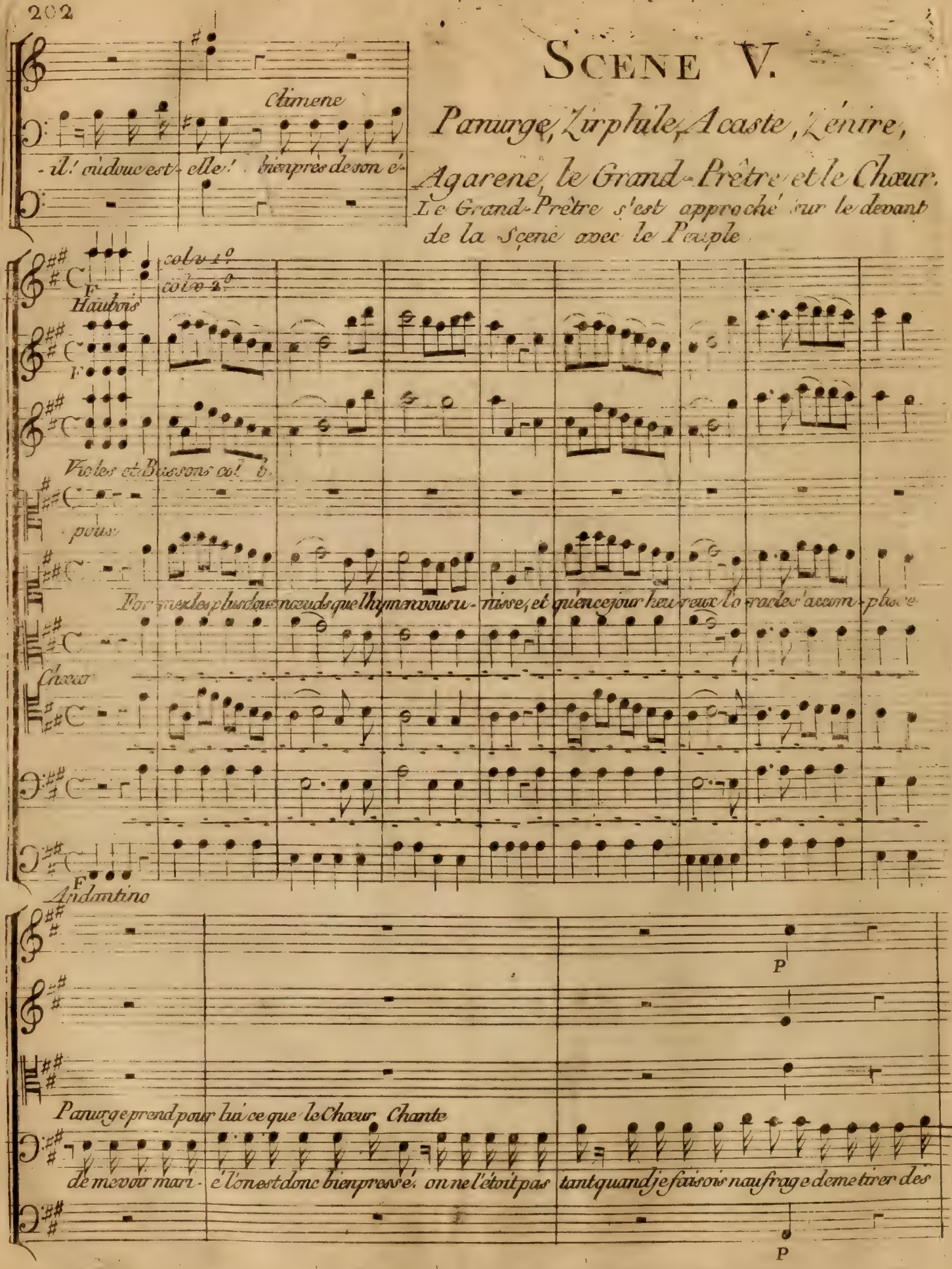
Panur.

deux; ah rendez moi Cli-mene et le bonheur tu la retrouve-ras toujours tendre et fi-delle. se pourroit-

SCENE V.

Panurge, Zirphile, Acaste, Lénire, Agarene, le Grand-Prêtre, et le Chœur.

Le Grand-Prêtre s'est approché sur le devant de la Scene avec le Peuple.



unis

F

flots dont j'éprouvois la rage pé- que jamais je ne fus embarrassé. le Grand Prêtre Pa- mour je vous aimes Agorene et Zé-

F

Acaste

Pamour à part ô ciel! sous notre ap-

-mire, il faut que votre choix se déclare aujourd'hui je ne sais que lui dire. Zaphate

F

Pamour regardant l'une et l'autre

pui le Grand Prêtre Climene entrant Pamour embrasse sa Femme

-pui prononcez c'est... c'est c'est c'est moi, ta femme ta Climene! ma femme! ma Climene!

F

Hautbois

F

unis

Agorem Zemire et le Chœur

Ta femme! qui la mene!

Acaste et le Chœur

Pamour embrassant Climene Climene

Zaphate et le Chœur que tu viens à pro-pos pour terminer ma peine puis que nous nous trou-

F

Allegro Violes et Bassons col b.

F Violes col b. les Bassons compt. P Parvis.

vous par le sort reunis oublions le pas-se, soyons toujours amis. fût-il ja-mais d'aventure pareille? un

F P

même jour i-ci, malgré le sort jaloux, couronne les a-mants, réunis les é-poux. ah ce pays, sans

F F

Hautbois

Violes et Bassons col b.

pa-rois à nos yeux,

le Grand-Prêtre

doute, est celui des mer-veilles! Pa- - - - rois à nos yeux, Divini-té bril- - lan- - te; embellis ces.

Largo F

pa-rois à nos yeux,

pa-rois à nos

lieux de ta pompe é la- - tan- - -te viens, re-çois reçois les ser-mens de ces é-poux, de ces a-mans reçois à nos

yeux, Divini-té brû lan- - te;

yeux

Bassons

Basses

SCÊNE VI.

et Derniere.

Le Théâtre change. on voit, dans le fond, la Déesse des Lanternois dans une très-grande Lanterne; et les côtés sont éclairés par des Lanternes.

La Déesse, et les Précédens.

la Déesse aux Amants
Recit.
votre constance a rempli mon at-tente; que le plus doux hy-

les Bassons comptent

unis
F
Violes col b.
-men couronne tant d'a-mour, soyez unis qu'une fête brillan-te consa-cre un si beau jour. Pa-

à l'amour

F

-nuage, que de toi Cli-mene soit ché-ri-e. i-ci ne soit plus étran-ger. ton

sort sera digne d'en-vi-e, si tu peut ne jamais changer.

la Déesse disparoît.

Hautbois

Violons

col v.ts

Violes

col b.

Bassons

Andantino

VV

Lenire, Agarene et Zimene

a demi voix

Plus de tris - tes - se quand la ten dres - se couronne en fin

Acaste

d'une voix

triple

tous nos vœux, que la Dé- -es - se veille sans ces - se sur des é- - pous sur des é-

F P F P

pour que l'amour rend heu- - reux de l'hy - men gou - tons les charmes heu-reux

F P F P

F P F P

unis

col b.

col b

a - près tant d'a larme pour nos cœurs pour nos cœurs que de dou - ceurs.

heu - reux après tant d'a - larmes

pour nos cœurs pour nos cœurs pour nos cœurs que de dou - ceurs.

a près tant d'a larmes pour nos

F P F P

col v+o

cres

F

plus de tris - tes - se, quand la ten - dres - se couronne en fin tous nos vœux.

cres F

P

que la De- -es - se veille sans ces - se sur des é- pouxque l'amour rend heu - -reux.

P

col b

col b

Dieux quelle i- -vresse! l'amour nous blesse.

a venire

dans vos yeux il prend ses traits, ce'le- brons sele brons sa bien

poc f

poc f P

poc f

sous ta puis - sance naît l'espé - - ran - ce, com - pagne des dé - sirs; sous ta puis - - sance naît l'es - pé -

faits sous ta puis - sance naît l'espé ran - - - - - ce sous ta puis -

sous ta puis - sance a - mour

a - mour

poc f P

poc f P

poc f P

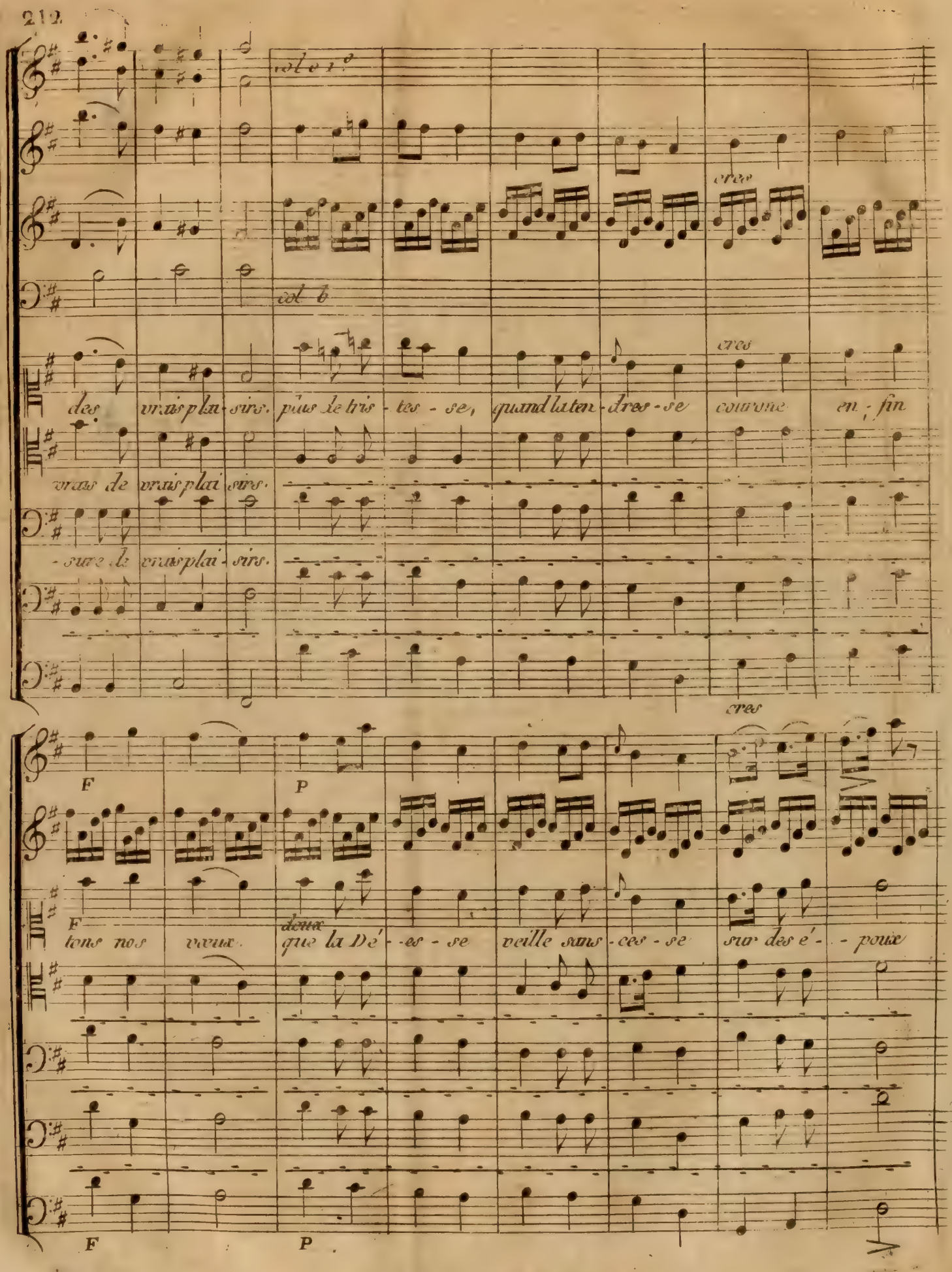
- ran - ce com - pa - gne des dé - sirs et la cons - tance as - - - su - re devrais plai - sirs.

sance naît l'espé - ran - - - - ce et la cons - tance as - - su - - - - - re de

naît l'espé - ran - - - - ce et la cons - tance as - - sure as -

a - mour, la cons - tan - ce la cons - tance as -

f P


vol 1°
vol 6
cres
cres
des vrais plai - sirs. plus de tris - tes - se, quand la ten - dres - se couronne en - fin
vrais de vrais plai - sirs.
- sure de vrais plai - sirs.
cres
F
P
F
tons nos vœux. que la De' - -es - se veille sans - ces - se sur des e' - - pous
F
P

Timballes

FF

Cors et Trompettes en Ré

FF

Hautbois

FF

FF

Choeur

Lémire Agaxene, Climene, et les Dessus de Chœur

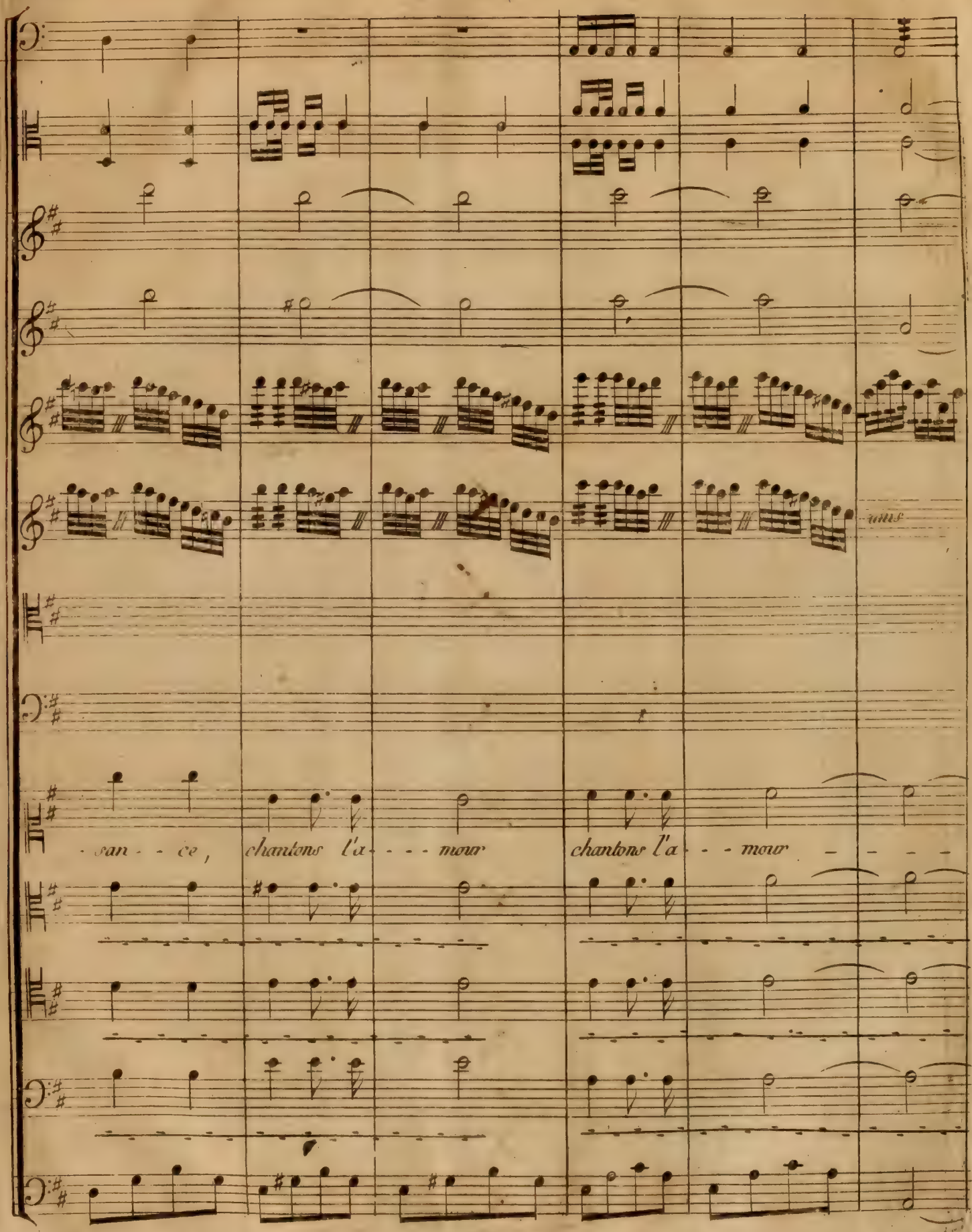
sur des é - poux que l'amour rend heu-reux. chantons l'a- - - - mour et sa puis-

Arbuste et les Haute Contre

Tailles

Zirphile et le Chœur

FF


san - - ce, chantons l'a - - - mour chantons l'a - - mour - - - -

1re Trompette seule

très doux

très doux

Zénire et Agarene

dans vos bras seul

Zirphile seul

c'est dans vos

très doux

FF

FF

FF

FF

col b.

col b.

les trois Femmes et le Choeur

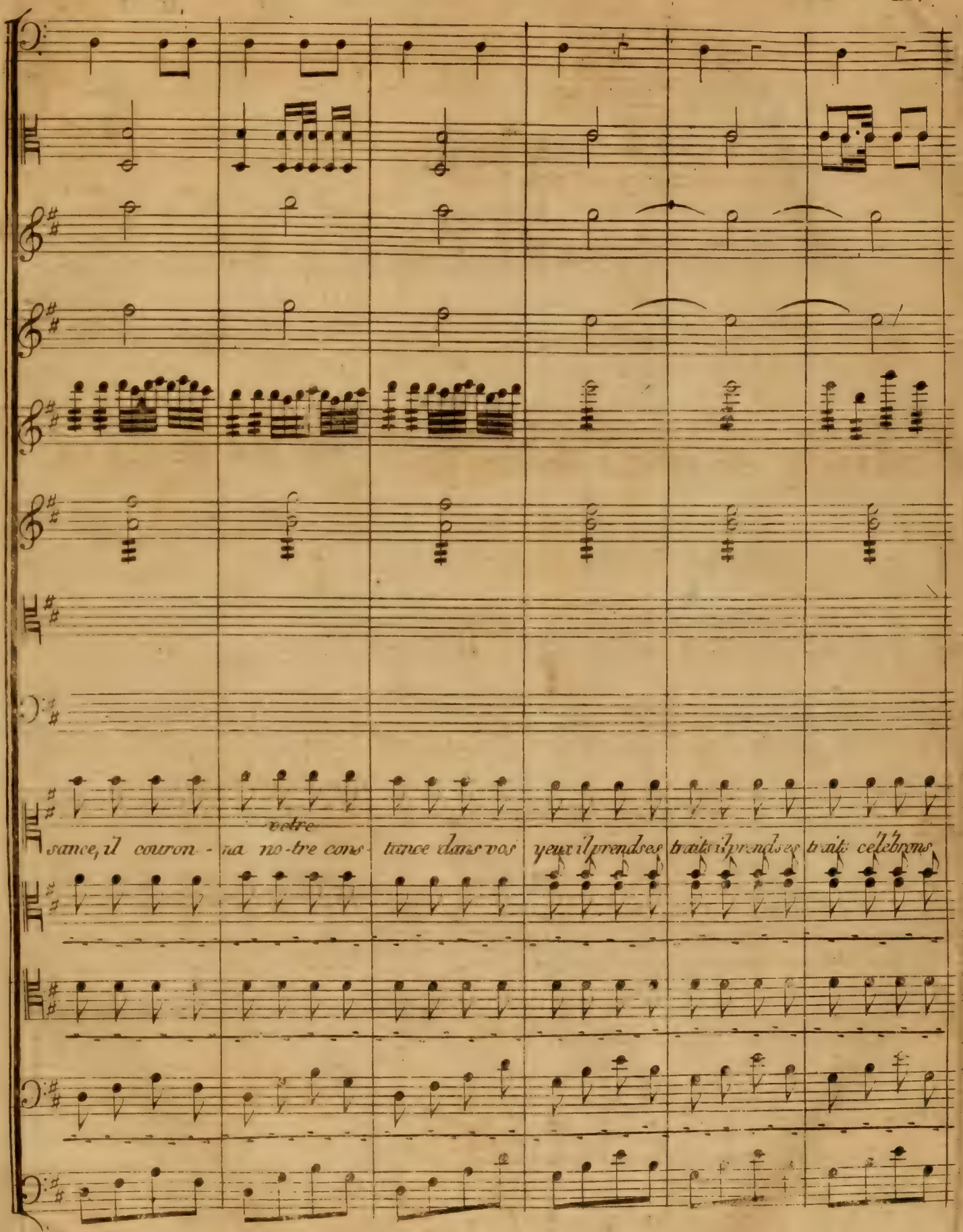
yeux il prend ses traits. chantons l'a - mour et sa puis -

Acaste et les Haute Contres

Ziphile Pamurye et le Choeur

yeux qu'il prend ses traits c'est dans vos yeux qu'il prend ses traits

FF


votre
sance, il couron - na no-tre cons- tance dans vos yeux il prend ses traits il prend ses traits celebrons

1re Trompette seule

PP

PP

Zémire et Agarene

ses bien faits

dans vos yeux il

Acaste seul

Zirphile seul

c'est dans vos yeux qu'il prend ses

PP

FF

FF

FF

FF

col b

col b

Les trois Femmes et le Chœur

prend ses traits chantons l'a-mour et sa puis-sance il couronne

Acaste et les Haute Contres

Zirphile Panurge et le Chœur

traits c'est dans vos yeux qu'il prend ses traits

FF

notre
-ne votre cons - tance dans vos yeux il prend ses traits il prend ses traits ce'le'brons ses bien -

faits celèbrons celé-brons ses bien faits celèbrons celé-brons ses bien-faits.

Hautbois Petite Flute et Tambourin

E ff. rinf rinf

Violes

Bassons ff ff

F rinf rinf fin

Da capo

Da capo

Timballes

Cors et Trompette en Re

Haubois clarinettes et Petites Flutes

F

IV.

unis

col b

Violes

col b

col b

Bassons

F

col v i°

tr tr tr tr tr tr

unis°

ott b

col b

unis°

col b

col b

col b

col v. 1.

col b

unis

col b

Timbales

Cors et Trompettes en Re

col 1.e

Haubois Petites Flutes, Clarinettes et Tambourin

F

PP

unis

Violes et Bassons col b.

F

PP

Les Forts se dansent sur le Théatre les doux dans la Lanterne.

col v.o

F

F

F

col v.o

P

F

P

P

col b.

P

F

P

col v.o

F

F

F

une petite Flute

Pizzicato

Pizzicato

et une Flute Traversiere

Petite Flute
Haut. Clarinette col 1o?
arco

F

col b

F

P

P

le Tambourin col 1o?

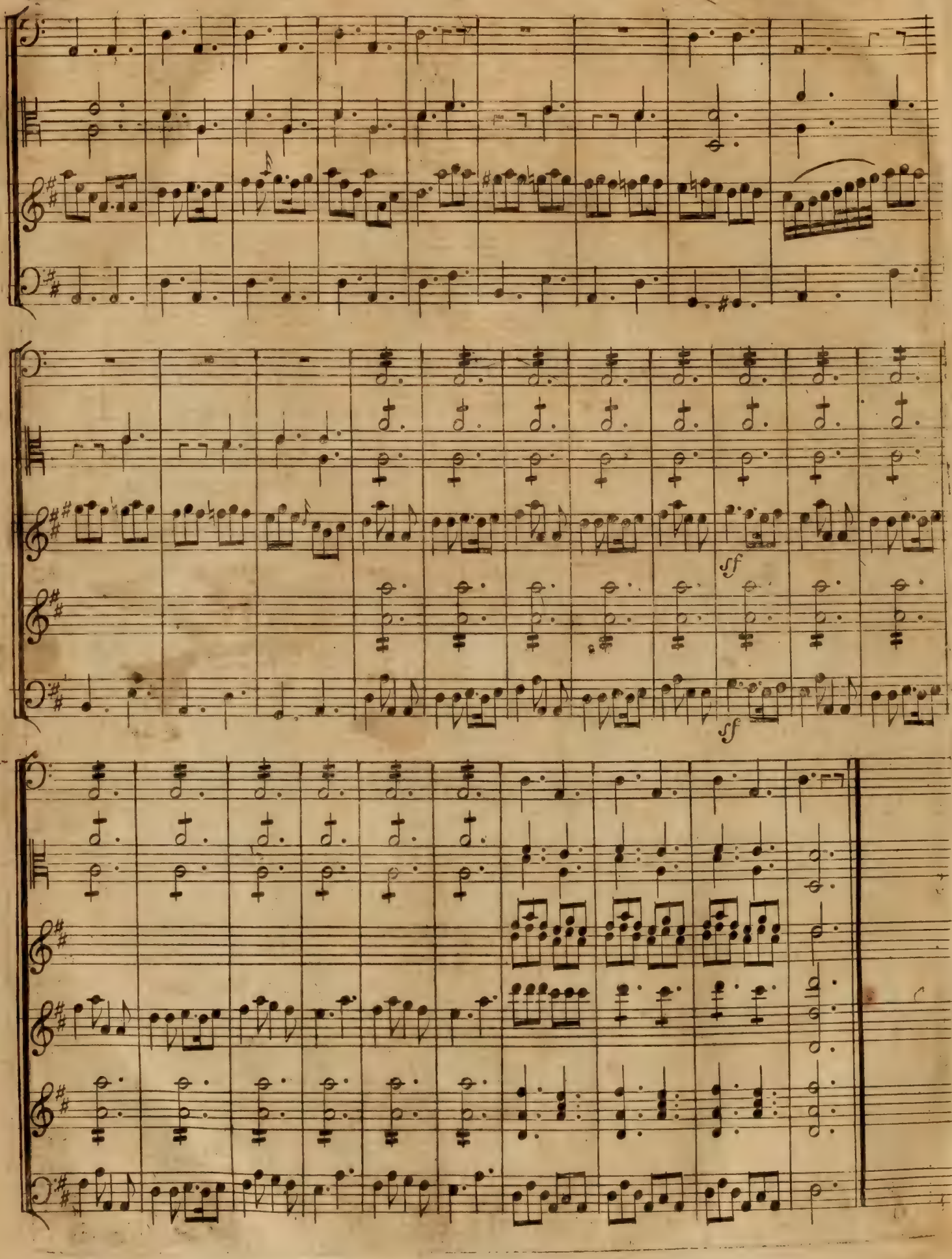
Flute

col v 1.o

F

unis

F


sf
sf

Tambourin et une Petite Flute col v 1°

Hautbois

Violes

Bassons

pas trop vite

col v 1°

col v 2°

unis

col b.

sf

Da capo
tres doux

Fort les 2ne V.

Fort les Bassons

col v 1.o

PP

sf

col b.

col b

col v 1.o

col v 2.o

tres Fort

tres Fort

tres Fort

col 1.o

tuns

P une Petite Flute F P F

P Clarinettes F P F

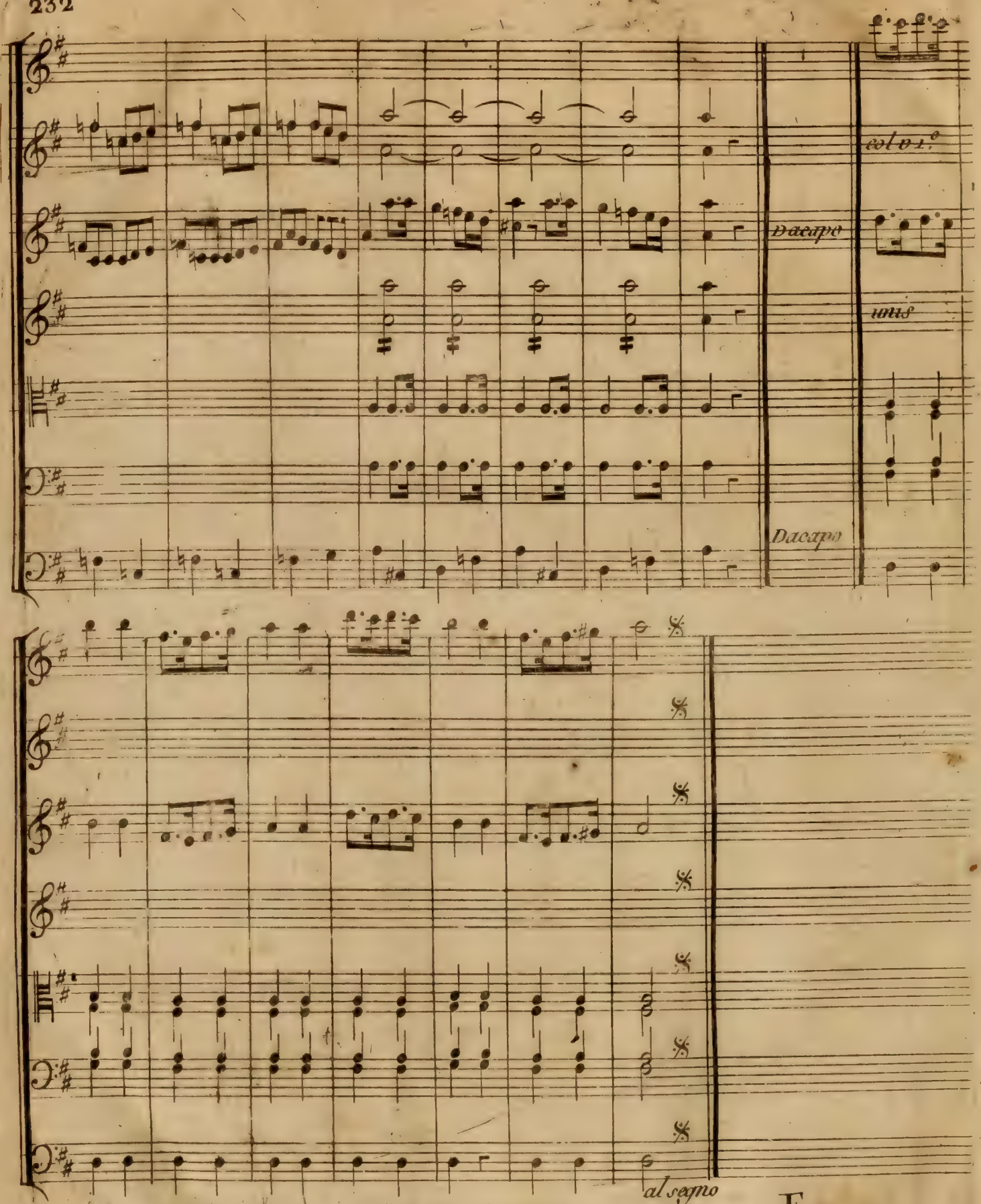
avec les Clarinettes

P F P F Fin F

P Flute col b

P Bassons col b

P Basque F P Fin F



on reprend l'Ouverture sur la quelle tous les Premiers Sujets de la Danse tant Nobles que Gracieuse font des Entrées.